

т(и)ри Д(а)в(и)д(о)ва пр(о)р(о)ка што привелъ от еврѣиска языка на рускыи языкъ.

Псалтырь Федора, без начала. Текст издан по КБ-6; наш список отражен в различных. Почерки Псалтыри КБ-6 и КБ-9 идентичны. См.: М. Н. С п е р а н с к и й. Псалтырь жидовствующих в переводе Федора Еврея. — ЧОИДР, 1907, кн. II, с. 53—72. Другой взгляд на Псалтырь Федора см.: Казакова, Лурье. Антифеодалные движения, с. 84—86.

[Почерком Ефросина].

л. 564—565. Слово о томъ яко има г(о)с(под)не на всакъ час поминаемо ч(е)л(ове)ческими усты жжетъ и прогонитъ бѣсы. У бл(а)жаю вас и похваляю преподобнии и б(о)го(но)еннии о(т)ци н(а)ши и пастыри и уч(и)т(е)лие всеа вселеныа ~ тѣм же должны есмы на всакъ час призывать страшное и неизреч(е)нное и великое има еже есть сие г(о)с(под)и И(су)с Х(рист)е с(ы)не б(о)жии помилуй ма грѣшнаго.

л. 565—569. Правило чернецемъ паче же игуменов. Единою вослѣдовавше Х(ри)с(т)у иноци д(у)х(о)вное житие крестныа дѣтели да имѣють мѣста своя особна отбѣжна мирскыа чади ~ и Адамъ первыи ч(е)л(о)векъ рода нашего и единочисленныи дванадесатемъ ап(о)с(то)лом ово убо славолюбна ради ово же сластолюбна ради ово же сребролюбна ради [на полях —] с(вя)т(а)го Ни[ла].

Начало языком амаликъ и начало стр(а)стемъ чревобѣсие вещь огню дрова вещь же чревобѣсию брашна.

См.: Кормчие: ГПБ, Соловецкое собр. № 414 (477) (нов. 477/496), конец XV в., л. 264, гл. 63; Соловецкое собр. № 415 (476) (нов. 476/495), 1519 г., л. 364, гл. 67.

КИРИЛЛО-БЕЛОЗЕРСКОЕ СОБР. № 6/1083

8°; 14×9.3 см; ф о р м а т текста колеблется от 9.6×7 и 10×6.5 см до 12.2×8 и 12.5×7.5 см; 421+I л., л. I помечен старой чернильной пагинацией как 422, он приклеен к внутренней стороне задней крышки; между л. 176 и 177 — пустой лист.

Пагинация и (нового времени) две — более старая верхняя полистная чернилами и новая нижняя карандашная по десяткам листов (ГПБ). Верхняя чернильная сопровождается до л. 351 включительно верхней карандашной. Кое-где рядом с верхней чернильной пагинацией идет добавочная чернильная, ошибочная.

Рукою Ефросина помечен счет тетрадей на л. 14 об., 28 об., 38 об., 48 об., 58 об., 68 об., 78 об., 88 об., 106 об., 118 об., 134 об., 146 об., 209 об. (последовательный счет с 1 по 13). С л. 288 об. заново начинается тетрадный счет, также рукой Ефросина (?) — л. 288 об. — 4, л. 298 об. — 5, л. 306 об. — 6, л. 316 об. — 7, л. 324 об. — 8, л. 332 об. — 9, л. 340 об. — 10. Каноны Богородице, помещенные на л. 352—397 об., имеют отдельный счет тетрадей: л. 359 — 2, л. 375 — 4, л. 383 — 5, л. 397 — 6. На л. 414 об. обозначено 1, на л. 415 — 2.

XV в е к. 80-е гг. Даты Ефросина: л. 78 об. — «В лѣт(о) 6984 апрѣл(я) 10 кончаша страстныа над(е)ли в среду» (1476 г.); л. 218 — «В лѣт(о) 6990 апрѣл(я) 5—6 преписах сию херитонию рекше поучение инокъ Ефросинъ в падох велик в суб(боту) великую» (1482 г.). Датирующими признаками являются также: 1) упоминание имени митрополита Филиппа, по приказанию которого была переведена помещенная в сборнике Псалтырь (см. л. 276 об.) — годы пребывания его на митрополичьей кафедре —

1464—1473 (см.: Варлаам. Описание сборника XV столетия Кирилло-Белозерского монастыря. — Ученые записки Второго отделения имп. Академии наук, 1859, кн. V, с. 2); 2) упоминания имен митрополита Геронтия, Вассиана (Рыло) — архиепископа ростовского, князя Ивана Ивановича Молодого, а также князей Андрея Углицкого и Бориса Волоцкого, братьев Ивана III (см. л. 338 об.). Геронтий был митрополитом в 1473—1489 гг., Вассиан — архиепископом — в 1467—1481 гг., Иван Иванович Молодой умер в 1490 г., князь Андрей — в 1494 г., князь Борис — в 1497 г. (см.: М. Н. Сперанский. Псалтырь жидовствующих в переводе Федора Еврея. — ЧОИДР, 1907, кн. II, с. 32).

Ф и л и г р а н и. Голова быка, между рогами черта, заканчивающаяся звездочкой: л. 19, 20, 29, 33, 37, 44, 45, 110, 116, 127, 129, 148, 149 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1008 (1453 г.). Голова быка с крестом и звездочкой поверх него: л. 50, 51, 245, 246 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1084 (1465 г.). Бык: л. 93, 98, 100, 102, 103, 106 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1020 (1456 г.). Голова быка с большим крестом между рогами, вокруг которого обвилась змея: л. 179, 180, 185, 186 — Лихачев. Вод. зн. № 2693 (1480-е гг.). Голова быка, между рогами черта, заканчивающаяся звездочкой: л. 192, 193, 225, 227, 290, 291, 344, 349 — типа Лихачев. Вод. зн. № 2615 (половина XV в.). Голова быка с короной и цветком над ней: л. 251, 252, 263, 264, 269, 270 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1155 (1477 г.), № 2702 (1480-е гг.). Корона с крестообразным украшением — цветком над ней (два варианта): л. 6, 9, 12, 62, 63, 72, 74, 75, 205, 206 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1035 (1460 г.); типа Лихачев. Вод. зн. № 1022 (1459 г.), № 1066—1068 (1464 г.), № 2570 (1461 г.). Буква «Р» (два варианта): л. 98, 99, 333, 334 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1251 (1496 г.); л. 299, 300, 309, 313, 317, 318, 328 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1129 (1470 г.). Виноградная лоза: л. 124, 125, 130, 131, 289 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1131 (1470 г.); Брикe № 13056 (1461 г.). Перчатка с цветком: л. 161, 162, 233, 234 — типа Брикe № 11423 (1496 г.). Три горы: л. 178 — типа Лихачев. Вод. зн. № 2681 (последняя четверть XV в.). Три горы в сфере: л. 356, 364, 366, 368, 374, 375, 381, 383, 386 — типа Лихачев. Вод. зн. № 1078—1079 (1464 г.). Башня: л. 395, 396, 399, 403—405, 408, 409 — ср. Лихачев. Вод. зн. № 832 (1412 г.); Брикe № 15887—15888 (1402—1417 гг.). Филигрaни на л. 15, 101, 273, 288 не удалось идентифицировать из-за их фрагментарности.

П о ч е р к: полуустав тринадцати видов. I (почерк Ефросина) — л. 2—2 об., 15—16, 59—170, 176, 179—249, 285—299, 308 об.—317 об., 337—350 об., 397 об.—398, 403—406 об. Почерки не Ефросина: II — л. 1; III — л. 3—12; IV — л. 13—14 об.; V — л. 19—58 об.; VI — л. 171 об.—175 об. (почерк близок к почерку записи на нижнем поле л. 175, принадлежащей иеромонаху Ионе, но, поскольку запись сделана скорописью, отождествление затрудняется); VII — л. 177—178 об.; VIII — л. 250—276 об.; IX — л. 277—284 об.; X — л. 300—308 и 318—336 об.; XI — л. 352 об.—397 и 399 об.—402 об.; XII — л. 407—421; XIII — л. I (по старой чернильной пагинации — 422).

П е р е п л е т — доски, обтянутые кожей. Края досок гладкие, не выступают над блоком книги. Кожа гладкая, без тиснения. Корешок с «губочкой». Сохранилась одна ременная застежка на металлическом колке, прикрепленная двумя железными штырями к задней крышке; две другие застежки утрачены, утрачены и колки, на которые они закрывались. На наклейке, приклеенной к верхней крышке переплета, — крупным полууставом: «Петръ Дамаскин». Три наклейки на корешке с инвентарными номерами наполовину сорваны и стерты. На внутренней стороне верхней доски: «№ 438». Здесь же записи скорописью: «Пе(т)ра Дамаскина

и псалтырь(ь) евръиская»; «Кириллова м(о)н(а)ст(ы)ря»; почерком нового времени: «Кирилл. библ. № 6/1083 Ив. Чельцовъ XV в.». В верхнем углу — наклейка с инвентарным номером ГПБ, на коже переплета карандашом: «№ 895». На нижнем поле л. 421 об. почерком нового времени: «Четыреста двадцать один (421+I). Библиотекарь В. Гейман».

В рукописи заглавия, подзаголовки и начальные буквы киноварные. На л. 351 об. — заставка, занимающая целиком лист, в красках, растительно-геометрического орнамента с двумя птицами наверху.

С о х р а н н о с т ь. Утрачены две заставки; рукопись не имеет начала. Последний лист (422-й по старой чернильной пагинации) приклеен к внутренней стороне задней крышки, край его обтрепаны, он надорван посредине и несколько отстает от задней крышки.

З а п и с и. На нижнем поле л. 1—3: «Книга || Кирилова || м(о)н(а)ст(ы)ря». Ни нижнем поле л. 175 об. скорописью, имеющей общие черты с полууставом основного текста: «Грѣш(н)ыи иер(о)монах Иона начерта».

Записи Ефросина, не внесенные в описание содержания сборника: л. 21 — «32 лис(та)»; л. 32 об. — «Полчетверта листа»; л. 61 — «Никии же даръ б(ог)у тако доброприятень яко ж(е) д(у)ша покаяниемъ к нему приводити д(у)ши бо весь миръ неточень преминует а д(у)ша бес тла пребываетъ»; л. 62 — «Коринфом 165 не должна бо сум(ь) чада родителемъ щадѣти имѣния по родителие чадомъ»; л. 62 об. — «Прекини листь»; л. 100 об. — «Вѣдовство д(у)шегубство ересь»; л. 108 — «Мол(итвы) по прич(а)стии писаны»; л. 198 — «Феоктисту сѣд(ален) впрѣд(и)»; л. 200 — «Варламу канон глас 2 писан всенощное у Касиана в книзѣ»; л. 201 об. — «Знамению Б(огороди)ци кан(он) глас 6 писан всенощное»; л. 202 — «Трети(и) ко(н)д(ак) ищ(и) впрѣди. Данилу ко(н)д(ак) друг(ои) ищ(и) впрѣди»; л. 203 — «Предпраз(н)ству троп(арь) и ко(н)д(ак) друг(ои) ищи впрѣди»; л. 204 об. — «Иулиану ко(н)д(ак) ищ(и) впрѣди за 3 листь»; л. 207 об. — «В Кириловѣ уставѣ аще ес(ть) не в пос(т) Иоан(а) обрѣтен(и)е и масло ес(ть) на утрѣн(е)»; л. 208 об. — «[В Ки]риловѣ уставѣ писано Семеону праздновати яко ж(е) [. .] ритону в минеи ап(о)с(то)ль нед. 1»; л. 250 — «26 лис(тов)» (число листов, на которых помещена Псалтырь); л. 309 — «Пол 10 лис(та)»; л. 318 — «9 лис(тов) (число листов, на которых помещено поучение Матфея Сарайского).

Сборник КБ-6 был назван требником Н. К. Никольским, который отождествил «потребник» Ефросина, упоминаемый в описании XV в. сборника Кирилло-Белозерского монастыря, с этим сборником (см.: Н. К. Н и к о л ь с к и й. Описание рукописей Кирилло-Белозерского монастыря, составленное в конце XV века. — ОЛДП, 1897, вып. СХІІІ, с. XLIV, 8).

Подробное, но не аннотированное описание содержания сборника см.: М. Н. С п е р а н с к и й. Псалтырь жидовствующих в переводе Феодора Еврея. — ЧОИДР, 1907, кн. II, с. 20—34. Сборник упоминается в следующих работах: Я. С. Л у р ь е. Литературная и культурно-просветительная деятельность Ефросина в конце XV в. — ТОДРЛ, т. XVII. М.—Л., 1961, с. 130—168; Р. П. Д м и т р и е в а. Светская литература в составе монастырских библиотек XV и XVI вв. (Кирилло-Белозерского, Волоколамского монастырей и Троице-Сергиевой лавры). — ТОДРЛ, т. XXIII. Л., 1968, с. 151; Р. П. Д м и т р и е в а. Четыре сборники XV в. как жанр. — ТОДРЛ, т. XXVII. Л., 1972, с. 165.

[II почерком].

л. 1—2. [Начало утрачено] [пре]дахомса тлѣнию како припрахомса съмерги въ истинену божиимъ повелѣниемъ яко ж(е) ес(ть) писано по-

дающааго преставльшимъса покои владычице приими мол(и)тву рабъ своих и избави нас от всакия нужа и печали з(а)ул. Смерть твоя господи бесм(е)ртию быс(ть) ходатаи ~ съдѣтелю творче и зижителю избавителю ослаби отъпасти имъ Христе боже и душа ихъ помилуй егда хочеш испытати тогда пощади милостиве приими д(у)ша ихъ вл(а)д(ы)ко свѣдыи таинная.

Отрывок из чина погребения. Включает стихирь заукойные и богородичны. См.: Потребник. М., 1625, л. 23, 49, 56 2-й нумерации. Текст певческий, на что указывают редкие знаки фиты над строкой, формы «истинену», «подающааго» и отсутствие обычных титл.

[На л. 2 начинается почерк Ефросина, он заканчивает предыдущую статью].

л. 2. **От Петра Дам(аскина).** Сего ради Великий Василие прерѣканием уча родившаго сие ко игумену реч(е) гл(агол)ящему съпротивѣ дати яже до тысяща поклона ~ единого рад(и) истиннаго поклона и отрѣзание стр(а)сти прерѣкания.

Фрагмент из сочинения Петра Дамаскина «Показание о лжеименном разуме». См.: Добротолюбие. М., 1832, л. 54—54 об. 4-й нумерации; Смирнов. Материалы, с. 176—177. См.: КБ-22, л. 207 об.; КБ-9, л. 63.

л. 2. Ген(варя) 6 2 глас 2-го кан(она) пѣс(нь) 6. Огнемь кр(е)стить конечнымь Х(ристо)с противнымь а не б(ог)а мудръствующимь его д(у)х(ом)ъ же обновляет водою бл(а)г(о)д(а)ти разумлив(а) б(о)жества его от прерѣшении избавлаа.

Песнь 6-я канона Иоанна Дамаскина. См.: Миней служебная. Январь. М., 1691, л. 120 об.

л. 2 об. Мол(итва) егда поют н(ы)нѣ силы н(е)б(е)сныя пришед [. . .]ары г(лаго)ли мол(итву) сию б(ож)е сѣдаи на херувимѣх и от серафимѣх прославляса призри на смиренныа и недостойныа рабы твоа ~ да спод(о)бимса неб(е)сному ц(а)рствию причащающеса со всѣми избранными и с(вя)тыми твоими яко ты еси б(ог)ъ нашъ и тебѣ славу всылаемь О(т)цю и С(ы)ну таж(е) и октен(ь)я исполнимь веч(е)рн(а).

[III почерком].

л. 3—12 об. **Петра Дамаскина.** Списание м(о)л(и)твѣ яже счинена с покааниемъ и соединена со исповѣданием и како бы сокрушити ч(е)л(о)веку свое с(е)рдце ~ и нѣс(ть) бо того грѣха его же не створиш но о всѣх каюса прости ма г(о)с(под)и прости м(я) г(о)с(под)и за м(о)л(и)твѣ с(вя)т(ы)хъ о(те)ць наших г(о)с(под)и Х(ри)с(т)е б(ож)е нашъ помилуй нас амин(ь).

Скитское покаяние. Ср.: Алмазов. Тайная исповедь, т. III, Приложения ко II тому, с. 24—25. В опубликованном тексте издателем пропущено «поновление», имеющееся в нашей рукописи. Текст собственно молитвы, обрамляющий «поновление», идентичен изданному с небольшими разночтениями (лексические, перестановка слов), не совпадают заключительные формулы.

[IV почерком].

л. 13—14 об. [Т]елесных глава 78. Григория Синаита о стр(а)стех тел(есных). Ины телесныа стр(а)сти инны д(у)шевныа и похотныа ины ~ яко въ уставѣ же рещииса яже чрѣзь естества злаа триемъ силам д(у)шевнымъ съпримѣсиса яко же и бл(а)гаа в нихь вса бывають по естеству.

Отрывок из сочинения Григория Синаита, озаглавленного в Добротолюбии «Слова различная о заповедех, догматех, муках и обетованиях, еще же о помыслех, страстех, добродетелех, безмолвии и молитве». См.: Добротолюбие. М., 1832, л. 68—68 об.

[Почерком Ефросина].

л. 15—18. **Канон прич(а)стию 3 гл(ас) 4 пѣс(нь) 1 ирм(о)с моря Чермнаго пуч(ину) стих поимъ г(о)с(поде)ви ~ на отдаение грѣховъ моихъ достоичное яко тр(и)с(вя)тое троп(арь) по обыч(а)ю помилуи нас г(о)с(под)и по (так!).**

Ср.: Канонник. М., 1636, л. 18—27 [2-й нумерации. От напечатанного здесь канона причастию отличается полностью.

л. 15. [Справа на поле почерком Ефросина —] Ирм(о)сы писаны *впреди* по успенском ка[нон]ѣ.

[V почерком].

л. 19—57. Сиде начало за м(о)л(и)тву с(вя)тыхъ о(те)ць нашихъ г(оспод)и Ис(у)се Х(рист)е б(ож)е нашъ помилуи нас ~ чающе дойти твоими м(о)л(и)твами вѣчныя жизни славаще О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы векомъ аминь. л. 57. [Дописано выходя на поле —] Ины мол(итвы) *впреди* лис(т) 11 *откыни*. [Здесь же, на поле —] Три мол(итвы).

Послдование причащению. В основном идентично тексту в Каноннике (М., 1636, л. 17, 17 об., 27—33, 36 об.—60 об., 65—75). Однако печатный вариант имеет несколько молитв, отсутствующих в нашей рукописи. Порядок молитв большей частью совпадает, но не всегда.

[На л. 59 начинается почерк Ефросина].

л. 57—70 об. **Исповѣдание мирьскым ч(е)л(о)в(е)ком. Гл(агол)ет пом первѣ а он послѣ. Б(о)же оцѣсти ма грѣшнаго ~ и ты г(о)с(под)и не о(т)че прости ма и бл(а)г(о)с(ло)ви и помолиса о мнѣ грѣшнем.**

Чин исповедания. См.: Потребник. М., 1625, л. 147—216. Рукописный чин по сравнению с печатным неполный. Отсутствуют многие молитвословия и тексты. Тексты некоторых молитвословий отличны от печатных. Чин исповеданию мирскому опубликован по рукописи XVII в.: Алмазов. Тайная исповедь, т. III, с. 123—126. С текстом нашей рукописи имеются общие места, однако в целом тексты не идентичны.

л. 67—70. **Егда случ(и)тса болащему воскорѣ причастие дати перен творит начало поскоро сице. Бл(а)г(о)с(лове)нъ б(ог)ъ нашъ ... посем мол(ит)ву сию г(ла)голи вл(а)д(ы)ко г(о)с(под)и И(су)с(е) Х(рист)е ~ посем ч(е)стнѣишу и отпу(с)т).**

Три молитвы ко причащению. Текст опубликован по нашей рукописи. Алмазов. Тайная исповедь, т. III, Приложения ко II тому, с. 17—18.

л. 70—70 об. **Исповѣдание вкратцѣ. Исповѣдаюса б(ог)у и пр(е)ч(и)стѣи его м(а)т(е)ри и всѣм с(вя)тым его и тебѣ о(т)че согрѣших паче всѣх ч(е)л(ове)къ ~ и ты г(о)с(под)и не о(т)че прости ма и бл(а)г(о)с(ло)ви и помолиса о мнѣ грѣшнем.**

л. 70 об.—76. **Мол(итва) храму в нем же жена родить отроча. Поп рукою прекр(е)ститъ прагъ над дверми г(ос)поду помолимса. Г(о)с(под)и б(о)же н(а)шъ единъ бл(а)гъ и ч(е)л(ове)колюбець ~ яко с(вя)тъ еси и препрославленъ О(т)че и С(ы)не и С(вя)тыи д(у)ше во вѣкы аминь.**

Молитвы, связанные с рождением ребенка: «молитва храму, в нем же жена родит отроча»; «жене и всем прилучившимся по роженни»; «бабе детинной»; «назнаменати отроча в 50-й день»; «конец молитвам по роженни младенца»; «когда исполнится 40 дни по роженни младенца»; «бабе тогда же»; «егда младенец в колыбель положить». См.: Потребник. М., 1625, л. 97—102 («Изложение святых богоносных отец о рождени чловечестем»). Идентичный набор молитв, порядок их не всегда совпадает. О молитвах, связанных с рождением младенца, находящихся в рукописных и старопечатных

книгах, см.: К. Н и к о л ь с к и й. О службах русской церкви, бывших в прежних печатных богослужебных книгах. СПб., 1885, с. 307—341.

л. 76—76 об. **Тому же г(лаго)ли.** Б(ож)е Авраамль б(ож)е Исааковъ ~ повиваше огненными пеленами всегда н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы вѣком.

Молитва о младенце. Опубликовано по нашей рукописи: Каратыгин. Обзор некоторых особенностей в чинопоследованиях рукописных требников, с. 446—447.

л. 76 об.—77. **Мол(итва) над умершим млад(е)нцем погребальная до 12 м(е)с(я)ць сия мол(итва) г(лаго)летса аще л(и) двою годовъ умрет отрока то уже в ризах служба свершена г(о)с(под)у помол(имся).** Хра-наи младенца г(о)с(под)и в настоящемъ житии ~ яко твое единог(о) есть ц(а)рствие и слава пр(и)сносущная О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы вѣком а преж(е) сиа мол(итвы) гл(агол)и тр(и)с(вя)тое по о(т)че нашъ трол(арь) съ д(у)хы пр(а)в(е)дными покади фи-мианом таж(е) мол(итву) сию хранаи млад(е)нца и 3-ю вѣчна.

Ср.: Потребник. М., 1625, л. 35 об. 2-й нумерации. Тексты не вполне идентичны по содержанию.

л. 77—77 об. **Мол(итва) егда неч(и)сто ил(и) скверно впадет [н]ѣвочто изати вонъ а то премѣнити во инъ сосуд вино ил(и) млеко ил(и) ино что а сосуд измыти переи кадитъ волиеть с(вя)тыя воды августныя г(лаго)ли г(о)с(под)у помолимса.** Г(оспод)и б(ож)е н(а)шь заповѣда плоскым сп(а)сительнымъ смотрениемъ ~ ос(вя)щая всаческая именемъ твоимъ с(вя)тымъ Х(рист)е б(ож)е нашъ и тебѣ славу всылаемъ О(т)цу и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху ныне и пр(и)сно и вѣкы вѣком амин(ъ).

Ср.: Потребник. М., 1625, л. 114 об.—115 2-й нумерации. Тексты не вполне идентичны по содержанию.

л. 78. **И вождет 3 свѣщи и кр(е)стить 3-ю свѣщами излить с(вя)-тыя воды кр(е)стаобразно. Аще л(и) изгнило будет впадшее про-лиати вонъ и не пити а сосуд разбити неч(и)стаго ради. Мол(итва) г(оспод)у помол(имся) 2.** Г(оспод)и б(ож)е наш рекии Петрови ~ яко ты еси бл(а)г(о)с(ло)ва и с(вя)та всаческая Х(рист)е б(ож)е нашъ и тебѣ славу всылаемъ О(т)цу и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху н(ы)нѣ и пр(и)сно.

Молитва над оскверненным сосудом. Ср.: Потребник. М., 1625, л. 113 об. 2-й нумерации. Не совпадают значительные части молитвы.

л. 78—78 об. **Та ж(е) мол(итва) от всакия скверны писана взади а иныя двѣ мол(итвы) писаны впереди за 30 лис(тов) и за два г(лаго)летса мол(итва) над всакымъ сосудом над древанымъ над глиннымъ и над златымъ кромѣ аще изгнило будетъ впадшее мол(итва) не г(лаго)летса но разбити и то с рассужениемъ.**

На л. 114 об.—115 об. и 115 об.—116 помещены две молитвы — над оскверненным сосудом и над оскверненным брашном.

л. 78 об. [Запись Ефросина —] В лѣт(о) 6984 апрѣл(я) 10 кончахъ страстныя нед(е)ли в среду.

л. 79—80. **Мол(итва) [препо]д(об)ному Сергию.** О(т)че пр(е)п(о)д(о)бне и ос(вя)щенная главо пребл(а)женныи авва Сергие ~ съ всѣми пр(а)в(е)д-нымп иже от вѣка угодившими г(оспод)у нашему И(сус) Х(ри)с(т)у ему ж(е) подобаетъ всака слава ч(е)сть и поклонание н(ы)нѣ и в бесконечныя вѣкы аминь.

Ср.: ГПБ, Софийское собр. № 1462, л. 152—153 (Абрамович. Описание, вып. III, с. 262).

л. 80. [Справа на поле тем же почерком (Ефросина) —] В Сергиевѣ монастырѣ книгѣ 300 а молитвеников 20.

л. 80—80 об. **Мол(итва) г(осподу) н(а)шему И(су)с(у) Х(рист)у съ ум(и)ле(н)и(е)м.** Г(оспод)и видиши бѣду мою принуди ма любо хочу любо не хочу ~ и о семь яви ч(е)л(ове)колюбие твое яко тебѣ оставленъ есмь нищии и тебѣ славу всылаем О(т)цу и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы вѣком.

л. 80об.—81. **Мол(итва) с(вя)т(а)го Ефрема.** Г(о)с(под)и б(о)же сп(а)се мои вѣскую ма еси оставилъ ~ к тебѣ бо прибѣгох многом(и)л(о)стиве ч(е)л(ове)колюбче мои и тебѣ славу всылаомъ О(т)цю и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху н(ы)нѣ.

л. 81. **Мол(итва) кр(е)сту ч(е)стному.** Да вѣскр(е)снетъ б(о)гъ. **Мол(итва) на хулнаг(о) бѣса.** Да обратитьс(я) болѣзнь твоа на гл[аву]. **Мол(итва) къ пр(е)ч(и)стѣи б(о)жии м(а)т(е)ри Петра инок(а) Студис.** Къ тебѣ пр(е)ч(и)стѣи б(о)жии м(а)т(е)ри азъ ока. **Таж(е) Бог** успению. **Въ м(о)л(и)твах** неусыпающую **Б(о)городи**цю.

Перечень молитв.

л. 81 об.—82. **Мол(итва) с(вя)т(а)го Стефана.** **Вл(а)д(ы)ко г(о)с(под)и И(су)с Х(рист)е** ты помощникъ мой буди ~ да постыдатеа вси оскорбляющей ма яко ты еси г(о)с(по)ди силнии въ всачьскихъ яко твое есть ц(а)рство и сила и тебѣ славу всылаемъ О(т)цю и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣк вѣком аминь.

Молитва Стефана Фивейского. См.: Канонник. М., 1636, л. 3—4.

л. 82. **Мол(итва) на хулнаг(о) бѣса.** Да обратитьс(я) болѣзнь твоя на главу твою и на верхъ твои ~ клеветещи и яко отступникъ на б(о)га г(ла)голеши.

л. 82 об. **В п(о)нед(ельник) 1 нед(ели) пос(та) на павеч(е)рници сѣд(а)лен** по 6 глас 6 **под(обен) упование** миру. **Стр(а)стеи** буря и лютое треволение ~ въ **сред(у) на павеч(е)рници сѣд(а)лен стр(а)стеи** ма буря и лютое [...] **На павеч(е)рници сѣд(а)лен** глас 6 **Страшнии** [де]нь **пришеств(в)а** твоего.

Седальны 6 гласа, поемые в понедельник, вторник и среду 1-й недели великого поста.

л. 83. **М(о)л(и)тва** егда претса вода. **Об онъ полъ Иердана** стоять трие агг(е)ли ~ да потечеть вода куды есть текла во има О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха н(ы)нѣ и пр(и)сно и ввѣкы вѣком аминь(ь).

Молитва издана по нашей рукописи: Тихонравов. Памятники, т. II, с. 357. Подобная молитва, однако с другим заключением, опубликована по рукописи Софийской библиотеки № 1090: Каратыгин. Обзор некоторых особенностей в чинопоследованиях рукописных трябников, с. 444. См.: Алмазов. Врачевальные молитвы, с. 68—70.

л. 83—85. **М(о)л(и)тва пр(е)с(вя)тѣи вл(а)д(ы)ч(и)ци г(о)с(по)жи Б(о)городици.** **Пр(е)с(вя)тая г(о)с(по)же** д(е)во **Б(о)городице** превышеши еси агг(е)ль и арх(а)гг(е)ль и вса твари ч(е)стнѣиши ~ ты бо еси г(о)с(по)же **молебнице** теплая къ с(ы)ну своему и б(о)гу н(а)шему яко держава **Х(ри)ста б(о)га** нашег(о) съ О(т)цемъ и съ С(ы)номъ и животворящим ти **Д(у)хъ** всегда н(ы)нѣ и прис(но) и в вѣк.

Молитва связана с какими-то историческими событиями, в ней говорится: «Покори г(о)с(по)же иноплеменници под возѣ кн(я)зю нашему».

л. 83. [Внизу на поле тем же почерком (Ефросина) —] Мол(итва) сеп(тября) 1 новом(у) лѣту.

л. 85. Таж(е) прекр(е)стишь на вѣстож на запад на польнощ и на полдне ркуще потрижды кирье (е)лѣсанъ рекше г(о)с(под)и помилуй аще л(и) на болбенѣ по конци мол(итву) г(лаго)ли отпу(с)т а се кр(е)стать на Семень д(е)нъ на площади коли лѣто провожаютъ.

л. 85—86. Молитва с(вя)т(а)го Михаила архагг(е)ла. Г(о)с(под)и б(о)же великыи ц(а)рю безначалныи послѣ архагг(е)ла своего Михаила на помощь рабу божию ~ и бурд носимыа избави раба божиа им(я)р(е)к всегда н(ы)нѣ и пр(и)снс.

л. 86 об.—87. Мол(итва) Иоан(на) Злат(о)ус(та) от всѣх удѣ. Г(о)с(под)и прес(вя)тыи о(т)че всемогаи вѣчныи б(о)же ~ прибѣгающимъ к нему хранитель и заступникъ.

Текст опубликован по нашей рукописи: Тихонравов. Памятники, т. II, с. 357—358.

л. 87. Мол(итва) отпу(с)тати корабль ко плаванію пс(а)л(о)мъ 120. Возведох очи мои в горы ~ и по сем садег.

См.: Потребник. М., 1625, л. 119—119 об. 3-й нумерации. Тексты молитвы идентичны, обрамляющие ее молитвословия (исалом и др.) приведены в печатном варианте в большем объеме, в рукописи они ограничиваются несколькими начальными словами.

л. 87—87 об. Тая же м(о)л(и)тва г(лаго)лема есть и о всакомъ суднѣ хотащимъ плавати.

л. 87 об. Мол(итва) судномъ ратнымъ отпу(с)щаемыа на ратныа. Диакону г(лаго)лющу г(о)с(под)у помолимса молитса с(вя)т(е)ль ~ яко ты еси вина смиренію тебѣ славу в(о)зсылаем О(т)цу и С(ы)ну.

См.: Потребник. М., 1625, л. 119 об.—120 3-й нумерации.

л. 87 об.—88. [Слева на поле тем же почерком (Ефросина) —] Мол(итва) в бездождие. Вл(а)д(ы)ко г(о)с(под)и б(о)же ради еже к тебѣ рвения ~ ты еси б(о)гъ н(а)шь б(о)гъ миловати и сп(а)сати.

Ср.: Потребник. М., 1625, л. 19—19 об. Молитвы близкие, но не идентичные.

л. 88—88 об. Мол(итва) ина в бездождие. Вл(а)д(ы)ко г(о)с(под)и б(о)же вседержителю призываяи воду морську ~ ты бо еси б(о)гъ нашъ б(о)гъ миловати и сп(а)сати и тебѣ славу всылаемъ О(т)цу и С(ы)ну.

Молитва опубликована по Служебнику патриарха Евфимия: В. Качановск и й. Новооткрытые на Афоне труды болгарского патриарха Евфимия. — Вестник славянства, 1889, кн. IV, с. 123; П. Сыр к у. К истории исправления книг в Болгарии в XIV веке. Т. I. СПб., 1890, с. 87. Ср.: Потребник. М., 1625, л. 23 об.—24 3-й нумерации. Молитва нашего сборника близка опубликованной, но не идентична ей.

л. 88 об.—89. Мол(итва) З в бездождие. Г(о)споди и б(о)же вседержителю возводи облакы от послѣднихъ земла ~ еже от тебе б(о)г(а)тыа м(и)л(о)сти чаемъ. Яко бл(а)г(ы) ч(е)л(о)век(о)любець б(о)гъ еси и тебѣ славу всылаемъ О(т)цу.

Молитва патриарха Филофея Коккина. Текст опубликован по Служебнику патриарха Евфимия: В. Качановск и й. Новооткрытые на Афоне труды болгарского патриарха Евфимия. — Вестник славянства, 1889, кн. IV, с. 123—124; П. Сыр к у. К истории исправления книг в Болгарии в XIV веке. Т. I. СПб., 1890, с. 87—88. См.: Г. М. Прохоро в. К истории литургической поэзии: гимны и молитвы патриарха Филофея Коккина. — ТОДРЛ, т. XXVII. Л., 1972, с. 147. Здесь дан перечень молитв, принадлежащих Филофею Коккину, с указанием известных

списков. Наш список не учтен. Ср.: Потребник. М., 1625, л. 23—24 3-й нумерации. Молитва в нашем сборнике близка тексту в Потребнике, но не идентична ей.

л. 89—89 об. **Мол(итва) на(д) обуреваемыми от д(у)х(о)въ неч(и)-стыхъ.** Б(о)же вѣчныи избавлей нас *от* плѣнения дьявольска ~ и пр(е)п(о)д(о)бнѣ и пр(а)в(е)днѣ и бл(а)гоч(е)стивнѣ поживеть сподоблаемь пр(е)ч(и)стыхъ таинъ единороднаго ти С(ы)на и б(о)га нашего с ним же бл(а)г(о)с(лов)енъ еси съ пр(е)ч(и)стымъ и бл(а)гымъ и животворящимъ ти Д(у)хомъ и(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣк.

См.: Потребник. М., 1625, л. 116 об.—117 3-й нумерации.

л. 89 об—90. **Мол(итва) ина такова же о том же обуреваемых от д(у)ховъ нечистыхъ.** Иже всѣмъ нечистымъ д(у)хомъ запрѣтивши силою глагола ~ Бл(а)год(а)тью и щедротами твоєю бл(а)г(о)сти О(т)ца и С(ы)на.

л. 90—90 об. **Мол(итва) в началѣ сѣяты.** Г(о)с(под)и б(о)же вседержителю сътворивши землю и ч(е)л(ове)ка на ней ~ и к дѣланію заповѣдей твоихъ воздвигнемся яко ты еси податель животу нашему и тебѣ славу.

Ср.: Алмазов. К истории молитв, с. 420. Молитвы близкие, но не идентичные.

л. 90 об. **Мол(итва) зажинати нивы.** Тебѣ г(о)с(под)и совершителю всадческихъ и бл(а)г(о)д(е)телю и съвершающе ~ и претрудивыиса непечаленъ будетъ яко твоими бл(а)гыми исполняемъ.

Текст опубликован: Алмазов. К истории молитв, с. 421 (по рукописному Требнику XVII в.). Наш текст идентичен опубликованному.

л. 90 об.—91. **Мол(итва) друг(а)я тому ж(е).** Б(о)же нашъ иже многимъ ти бл(а)гоутробиемъ введши нас ~ собрание того и насаждение ты бо еси датель всѣмъ бл(а)гымъ и тебѣ славу всылаемъ О(т)цу и С(ы)ну.

Текст опубликован: Алмазов. К истории молитв, с. 421. Наш текст идентичен опубликованному.

л. 91—92. Слово о презвитерех *от* правил писано. Потщиса о презвитере представити себе дѣлателя непостыдно ~ да не исплѣснѣвѣет или продымѣет ил(и) приата будутъ ст нес(вя)щенныхъ и недостойныхъ рукъ сия и тако чина хранца и себа сп(а)с(е)ши и слушающая тебе.

См.: РИБ, т. VI, стб. 101—110 (Святительское поучение новопоставленному священнику). Наш текст соответствует опубликованному тексту стб. 106—107, отличия лексические и в порядке некоторых абзацев.

[На л. 92 на нижнем поле тем же почерком (Ефросина) —] Поучение к попом Кирилово.

л. 92—92 об. Слышите ереиский пр(е)п(о)д(о)бныи съборъ к вам ми слово ~ ереи же согрѣшивъ соблазнить многы и за тѣхъ д(у)ша осужденъ *будет от б(о)га.*

л. 93—112. [— Чин исповедания].

л. 93—97. **Поволение черноризцемъ.** Сътворивъ 3 поклоны иереи р(е)чь бл(а)г(о)с(лов)енъ б(о)гъ наш... О(т)че съгрѣшихъ на н(е)бо и пред тобою приими ма о(т)че кающася ~ съгрѣшихъ пач(е) всѣхъ ч(е)л(о)в(е)къ и древнихъ. Откини назад два листа.

л. 95 об ~ и ты г(о)с(под)и о(т)че прости ма и бл(а)г(о)с(лов)и и помолиса о мнѣ грѣшнемъ мол(итвы) три ищи поволении мирскомъ и отпу(с)т).

Текст на л. 95—95 об. должен служить завершением «Поволения черноризцемъ». На это указывают слова «откини назад два листа» на л. 97 и надпись

на поле л. 95 киноварью, обедевшая киноварной же чертой: «прекиви листь». Текст опубликован по пергаментной рукописи XV в.: Алмазов. Тайная исповедь, т. III, с. 188—189. Наш текст в основном идентичен опубликованному, но местами несколько пространнее.

л. 97—99 об. **Поновление женамъ начало в мужеском поновлении.** Какъ г(о)с(по)же д(о)щи или сестро исперва како растлиса д(е)вѣство твое ~ ил(и) колко мужей было с тобою сама д(с)щи вѣдаешь мол(и)твы взади разрѣшалныа писаны.

Текст опубликован по нашей рукописи: Алмазов. Тайная исповедь, т. III, с. 165—166. См.: там же, т. I, с. 327—329.

л. 99 об.—101. **Вопрос чернцемъ о грѣсѣхъ.** Пьянство объядение лихоимство сребролюбие ~ нѣс(ть) того грѣха его же не сотвори хъ но о всѣхъ каюса о(т)че прости ма и бл(а)г(о)с(ло)ви и помолиса о мнѣ грѣшнѣм.

л. 101—105. **Поновление с(вя)щенноинокомъ начало в чернечско-м поновлен(и)и.** Исповѣдаюса б(о)г(у) и пр(е)ч(и)стѣи его м(а)т(е)ри и всѣмъ с(вя)тымъ ~ но о всѣхъ каюса б(о)г(у) и тебѣ о(т)че прости ма о г(оспо)дѣ ч(е)стныи о(т)че та ж(е) мол(итва) г(оспод)и И(су)с(е) Х(рист)е б(о)ж(е) н(а)шѣ с(ы)не и слово о(т)чее писана впреди мол(итвы) разрѣшалныа (так!) взади и отпу(с)т.

л. 105. [Справа на поле тем же почерком (Ефросина) —] Мол(итвы) по прич(а)стии взади.

л. 105 об.—108. **Поновлен(и)е мирскимъ пономъ.** Съгрѣшихъ г(о)с(под)и о(т)че приахъ чинъ с(вя)щенства недостоинъ ~ и горша тѣхъ сътвори хъ прости ма о(т)че и помолиса о мнѣ грѣшнем мол(итвы) разрѣшалныа писаны взади.

Текст опубликован по рукописи XV в.: Алмазов. Тайная исповедь, т. III, с. 230—231. Наш текст в отдельных местах пространнее, а в других — короче. См.: там же, т. I, с. 386—391.

л. 108. [Справа на поле тем же почерком (Ефросина) —] Мол(итвы) по прич(а)стии писаны.

л. 108—111 об. **Мол(итва) над главою от иереа г(лаго)лема.** Г(о)с(под)и И(су)с(е) Х(рист)е б(о)же нашъ с(ы)не и слово о(т)чее пастырю ~ величие же и велелѣпие з безнач(а)льнымъ о(т)ц(е)мъ твоимъ и съ пр(е)с(вя)тымъ бл(а)гымъ и животворящимъ ти Д(у)хомъ н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣк вѣком.

См.: Потребник. М., 1625, л. 204 об.—206 об.

л. 111 об.—112. **Мол(итва) прощальная.** Г(о)с(под)ь прем(ил)о(стивыи) да ущедрит та г(о)с(под)ь И(су)с Х(ристо)с вса прошения блага да подасть тебѣ ~ и помилует та и бл(а)г(о)с(ло)вит та вса дни живота твоего яко тому под(о)баеть всака слава ч(е)сть и поклонание н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣк вѣкомъ аминь.

Чин исповедания. Не совпадает с текстом Потребника. М., 1625 (за исключением молитвы над главою). См.: Каратыгин. Обзор некоторых особенностей в чинопоследованиях рукописных требников, с. 423—438. Здесь среди прочих рассмотрена и наша рукопись, чин исповедания которой назван здесь древнейшей редакцией (с. 435).

л. 112 об. **Аще коли жена дѣтатемъ болить сию м(о)л(и)тву напиши на бумазѣ вели г(лаго)лати попу трижды над тою женою да вели обдзати около главы еа. Г(о)с(под)и бл(а)г(о)с(ло)ви о(т)че.** Обрѣте г(о)с(под)ь нашъ И(су)с Х(ристо)с над с(вя)тымъ Иоаном Б(о)гословом и обрѣте жену

им(я)р(е)к родашу ~ выиди младенецъ ко Х(ри)с(т)у Х(ристо)съ та зоветь во има О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха всегда и н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы вѣкомъ аминь(ь).

Текст молитвы опубликован по нашей рукописи: Тихонравов. Памятники, т. II, с. 355; Каратыгин. Обзор некоторых особенностей в чинопоследованиях рукописных требников, с. 443—444. См.: Алмазов. Врачевальные молитвы, с. 75—77.

л. 112 об. [Слева на поле тем же почерком (Ефросина) —] **Г(лаго)ли и се тому же.** Помани г(осподи) с(ы)ны едомьския в д(е)нь иер(у)с(а)л(и)мль г(лаго)лющая истоцаите истоцаите.

л. 113—113 об. **Мол(итва) на основание храмом.** Вл(а)д(ы)ко г(о)с(поди) б(о)же вседержителю тебѣ са молимъ и тебѣ припадаемъ ~ съ страхомъ славаще и радостно вопиюще яко твоя есть держава и твое ц(а)рствие и тебѣ славу всылаемъ О(т)цю и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху н(ы)нѣ и пр(и)сно и вѣкы вѣкомъ аминь.

В Потребнике (М., 1625) такой молитвы нет.

л. 113 об.—114. **Тому же.** На всакомъ мѣстѣ вл(а)д(ы)ч(ес)твиа твоего та хвалимъ г(о)с(поди) ~ чающе бл(а)женаго ти явления яко бл(а)г(о)с(ло)вса и прославса пр(е)ч(е)стное и великолѣпное има твое О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы вѣкомъ аминь.

См.: Потребник. М., 1625, л. 111—111 об. 3-й нумерации. Рукописный вариант незначительно пространнее.]

л. 114—114 об. **Мол(итва) с(вя)т(а)го с(вя)щенном(у)ч(е)н(и)ка Антипы зубная положити поклонъ 12 Г(о)с(поди) помилуй 40 и положит(и) челюсть на камени г(лаго)ли мол(итву) сию.** Радуйса стѣно и корение ея изми г(о)с(поди) болѣзнь от моихъ челюстей ~ и с(вя)тыхъ безмездникъ Козмы и Дамиана и всѣхъ с(вя)тыхъ твоихъ н(ы)нѣ и прис(но) и в вѣкы вѣкомъ аминь. **Великому Антипѣ литургию створи и даи на службу по силѣ.**

Молитва опубликована по нашей рукописи: Тихонравов. Памятники, т. II, с. 356; Каратыгин. Обзор некоторых особенностей в чинопоследованиях рукописных требников, с. 444—445. См.: Алмазов. Врачевальные молитвы, с. 54—56. Наш список определен как ранняя редакция молитвы.

л. 114 об.—115 об. **Мол(итва) над всакымъ сосудомъ оскверньшимса.** Вл(а)д(ы)ко с(е)рдцевидче г(о)с(поди) свѣдны неизреченная ~ и надежа и сп(а)с(е)ние д(у)шамъ и тѣломъ нашимъ и тебѣ славу всылаемъ О(т)цю и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы вѣкомъ аминь.

л. 115 об.—116. **Мол(итва) другая над брашномъ оскверньшимса.** Г(о)с(поди) б(о)же н(а)шъ заповѣдавы видѣниемъ ~ яко ты бл(а)г(о)сл(о)вса и прославса има О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы вѣкомъ аминь.

Ср.: Потребник. М., 1625, л. 115 об. 3-й нумерации. Молитвы близкие, но не идентичные.

л. 116 об. **Мол(итва) идуще на обѣдъ.** Г(о)с(поди) б(о)же нашъ н(е)б(е)сныи и животворяции хлѣбе истинная пища всему миру ~ тебе подателя бл(а)гымъ дарованиемъ яко бл(а)г(о)с(ло)вса и прославса пр(е)ч(е)стно и велелѣпное има твое О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣкы вѣкомъ аминь.

л. 116 об.—117. **Мол(итва) идуще от обѣда.** Тебѣ истинному ч(е)л(о)-(ве)колюбцю б(о)гу мы грѣшнии и недостойнии ~ причастники яви м(о)л(и)твами с(вя)тыа Б(огороди)ца и всѣхъ с(вя)тыхъ яко под(о)баеть ти всака слава ч(е)сть и поклонание О(т)цю и С(ы)ну и (так!).

л. 117—120 об. **Слов(о) о женах о добрых и о злых.** Послушайте жены заповѣди божиа и научитеса молчати да спасете д(у)шю свою ~ коли камень наверхъ воды поплыветь а рыбы посуху пойдут тогда жена болѣ мужа будеть б(ог)у нашему слава н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣк вѣком амин(ь). [На л. 117 справа на поле тем же почерком (Ефросина) —] Июна 3 ис Пролога в Фарафоновѣ писано. [На л. 118 отчеркнут текст и справа на поле почерком Ефросина же —] Доздѣ июн(ь) 3 а се от Соломона.

Текст на л. 117—118 см.: Пролог. М., 1643. Июнь—август, л. 475 об.—476. В нашей рукописи есть несколько небольших сокращений по сравнению с печатным вариантом. Источник проложного текста — Слово Иоанна Златоуста о добрых женах. Опубликовано: Архангельский. Творения отцов церкви, ч. IV, с. 184—188; Пономарев. Памятники, вып. 3, с. 122—123. Обе публикации сделаны по Измарагду. Текст на л. 118—120 об. опубликован по нашему списку: М. Д. Каган-Тарковская. «Слово о женах о добрых и о злых» в сборнике Ефросина. — В кн.: Культурное наследие Древней Руси. Истоки, становление, традиции. М., 1976, с. 382—386. Здесь же см. исследование.

л. 121—153. [Чин исповедания].

л. 121—122. **С(вя)т(а)го Григориа еп(и)с(ко)па Нисьскаго о исповѣдающихся.** Иже истинно хотащему приити на исповѣдание къ о(т)цу д(у)х(о)вному ~ аще м(и) не исповѣдася чистѣ вса явьствена с(у)т(ь) и не мощно от них съкрытиса.

См.: Потребник. М., 1625, л. 143 об.—144.

л. 122—123. **Чинъ исповѣданию киръ Иоанна Дамаскина како подобает кающаго(я) примати. Таж(е) входить с(вя)щенник въ ц(е)рк(о)вь с хотащим каятис(я) и исповѣдник съгбенѣ руцѣ имыи ~ И главу поклонъ къ е(в)а(н)г(е)лию и речет иереи Бл(а)г(о)-с(ло)в(е)нъ б(ог)ъ наш по о(т)че наш възглас яко твое ес(ть) ц(а)рство г(о)с(под)и помилуй 12.**

л. 123. **Та ж(е) мол(итва) 1.** [Справа на поле тем же почерком (Ефросина) —] Дионисиа Александрийскаго(о).

Вл(а)д(ы)ко г(о)с(под)и б(о)же наш иже ключа ц(а)рства твоего Петру верховному ап(о)с(то)лу твоему вручив ~ нъ м(и)л(о)стию си посѣти и щедротами въздвигни възглас яко ты еси б(ог)ъ кающихс(я).

См.: Потребник. М., 1625, л. 160—160 об. Молитвы идентичны.

л. 123 об. **Та ж(е) прид(и)те поклон 3-ж(ды) псал(о)мъ 50 Помилуй ма мол(итва) 2 псал(о)мъ 60 Б(о)ж(е) в помощь мою мол(итва) 3 псал(о)мъ 6 Г(о)с(под)и не ярос(ти)ю твоею. Таж(е) аще ес(ть) инок въ скимѣ възложит на главу свою кукол(ь) ~ и по сем с(вя)щенникъ выпрашает его с тихостию о всакой вещи иже аще что съгрѣши и исповѣдник г(ла)голет.**

Текст священнического поучения. В Потребнике 1625 г. идентичного нет.

л. 125—134. **Исповѣдаюся азъ многогрѣшныи инокъ им(я)р(е)к г(о)с(под)у б(ог)у вседержителю ~ и клатвопреступникъ сам са свазахъ прости ма г(о)с(под)и о(т)че.**

л. 134—145 об. **Зри прости грѣшнаго с(вя)щ(е)нн(ь)чское. Съгрѣших г(о)с(под)еви с(т)че иже приахъ чинъ с(вя)щ(е)нн(ь)чества недостойнъ ~ и разрѣши всако слово и отлучение и клатву и проклатие и всакъ съузъ грѣховныи.**

л. 145 об.—146. **По сем г(ла)голет мол(итву) д(у)ховникъ разрѣшалную исповѣднику. Г(о)с(под)и б(о)же вседержителю всесилне**

щедрыи б(о)же грѣшником помощниче ~ и будетъ причастникъ твоего ц(а)рства съ всѣми угодившими ти *от* вѣка м(о)л(и)твами пр(е)с(вя)тыа Б(о)городица и всѣхъ с(вя)тыхъ яко ты единъ еси прощайи грѣхы б(о)же нашъ и тебѣ славу всылаем о(т)цу.

л. 146—146 об. **Мол(итва) Иоан(а) Постника.** Б(о)же простивыйи Нафаном пр(о)роком Д(а)в(и)да пр(о)рока ~ *пред* судищем своим *пред*стави спод(о)бит та съ всѣми добрѣ угожедшими ему сыи бл(а)г(о)с(ло)в(е)нъ въ вѣк аминь.

См.: Потребник. М., 1625, л. 202 об.

л. 147—149. **Чинъ исповѣдающимса видет во ц(е)рк(о)въ со страхом писано взади в мирском поновлении начало и пс(а)лмы и м(о)л(и)твы тамо писаны 4-ре таж(е) по отпу(с)те пои поучить исповѣдника *от*(е)ць г(лаго)ла.** Чадо не буди тажко кающу ти с(а) еже та отлучаю *от* ц(е)ркви ~ Посем дасть ему заповѣдь елико можетъ хранити не под(о)бае бо заповѣдь дати противу грѣху но еже изволитъ хранити прочее писаны заповѣди в книзѣ малои во зборницѣ епитемии колика лѣт дати заповѣд(ь) таж(е) г(лаго)лет 4-ре мол(итвы).

л. 149—153. **Посемъ исповѣдание г(лаго)летса отца ко с(ы)ну. О(т)че** согрѣшихъ клахса именем б(о)жиимъ во лжу ~ Мол(итва) *от* архiereа г(лаго)лема ил(и) *от* д(у)ховника г(лаго)летса. Г(о)с(под)и И(с)ус Х(рист)е б(о)же нашъ с(ы)не и слове б(о)га живаго пастырю и агнче.

Чин исповедания. О чине исповедания см.: Каратыгин. Обзор некоторых особенностей в чинопоследованиях рукописных греческих сборников, с. 423—438. Здесь среди прочих рассмотрена и наша рукопись, чин исповедания которой назван древнейшим (с. 435).

л. 153 об.—154 об. **Чинъ бываемыи егда случ(и)тса скверну или неч(и)сту вновь впадути в вино или в масло или во ино что таково. Под(о)бае** изати еже впало есть и изметнути вонь ~ друз(а)я мол(итва) **на(д) сосудом оскверньшимса.** Г(о)с(под)и б(о)же нашъ рекыи верховному ап(о)с(то)лу своему Петру.

Ср.: Потребник. М., 1625, л. 114—115 3-й нумерации. Чин не вполне идентичный, но молитвы совпадают (кроме заключения).

л. 154 об.—155 об. Толкование с(вя)т(а)го Григория папы Римскаго еу(ан)г(ели)е *от* Ма(т)ѣ(ея). Глава 80 иже изыде купно заутра наяти дѣлатель заутра убо начатокъ сего свѣта *от* Адама до Ноа ~ сикера г(ла)голетса все упоити могущее а не *от* виноград(а) токмо.

Толкование на текст Евангелия от Матфея (XX, 1). Беседы на Евангелие Григория Двоеслова подробно описаны Горским и Невоструевым (см.: Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки, II-2, с. 228—242, № 149). Рукопись Синодальной библиотеки сходна с рукописью из Соловецкого собрания (Описание рукописей Соловецкого монастыря, ч. I, с. 378—381). В обеих рукописях отсутствует толкование данного текста, которое приведено в нашей рукописи. Авторы описаний обеих рукописей возводят русский перевод бесед Григория Двоеслова к латинскому подлиннику, однако указывают на неполное совпадение оригинала и перевода по составу.

л. 155 об.—162. М(е)с(я)ца ок(тября) 2 *от* покаяния Киприана. Азъ есмь Киприанъ иже *от* младыхъ ноготь вданъ Аполону на учение ~ кр(е)стиса *от* Анфима еп(и)с(ко)па ангиохи(и)скаго главы имь *от*сѣкоша близъ рѣкы Галоны на горѣ Галелѣистѣи близъ Никомидии.

Покаяние Киприана. Текст опубликован: ВМЧ, октябрь, 1—3, стб. 56—80. Наш текст значительно сокращен по сравнению с опубликованным. Пространный вариант Покаяния содержится в сборнике КБ-53 (л. 340 об.—355 об. — почерк не Ефросина).

л. 162—162 об. Правило иереом иже не облачаютса во с(вя)щенныа ризы ли неразумиеть ли гордостию ли лѣнностію. Стихарь есть правда а фелонь истинна ~ во ап(о)с(то)лы мѣсто с(вя)тыа отца архиеп(и)с(ко)пы иереи.

См.: Кормчая. М., 1653, л. 595—595 об.

л. 162 об.—164. Правило с(вя)т(а)го Иоанна М(и)л(о)стиваго. Нѣкото-рыи иереи от ц(е)ркви Иоанна М(и)л(о)стиваг(о) нача служити вечерню бес (с)тихаря ~ и кто в вас хотаи быти болии во царствии н(е)б(е)с-нѣмь буди всѣхъ мнии и всѣмъ слуга и то рекъ отпусти с миромъ попа.

См.: Кормчая. М., 1653, л. 595 об.—596.

л. 164. С(вя)т(о)му кому хоцеши. Г(о)с(под)и И(су)с(е) Х(рист)е б(ож)е нашъ прими жертву сию ~ А се за упокои. Покои г(о)с(по)д(и) и д(у)шю усопшаго раба своег(о) им(я)р(е)к доже все до конца.

Формулы молитвенного обращения к богу о святом, о здравии и о спасении живым, за болящего и за упокой. См.: Кормчая. М., 1653, л. 595—596.

л. 164 об. Слава мирская камень есть в мори покрываем от воды и недовѣдомо есть корабленіку дондеже ударитса на нь корабль и проу-таитса от долу и наполнитса воды и потонеть сице и тицеславие творит во ч(е)л(о)в(е)цѣ дондеже погрузит и погубить его.

л. 164 об. Дьяволь никако же нудит но токмо насѣваает а золь наукъ нудит ч(е)л(ове)кы яко и дьявола паче и злѣе есть наукъ и крѣплии да подобаает себѣ зазирати.

л. 164 об. Въ с(вя)тыи вел(икии) и(о)нед(ельник) в(е)черь на па-веч(е)р(нице) пѣс(нь) 8 стихъ 5. В субботу бѣгъство изимѣ г(лаго)ла уч(и)т(е)ль седмаго вѣка скорбь проявляя в нем же яко зима кончина приидеть. Иовь ч(е)л(ове)къ непорочень праведень истинень бл(а)г(о)-ч(е)стивъ аще не тако ес(ть) то и свиниа ес(ть) Злат(о)ус(т) г(лаго)лет.

л. 165. Мол(итва) о исповѣдующихса. [Справа на поле —] Сие пи-сано в Никоновѣ послании слов(о) 3-е.

Г(о)с(под)и б(ож)е нашъ изс(е) Петру и блудници слезами оставление грѣхомъ даровавы ~ ты бо единъ власть имаши оставлати грѣхы яко б(ог)ъ м(и)л(о)сти и ч(е)л(ове)колюбиа еси и тебѣ подобаает слава О(т)цу и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху нынѣ и пр(и)сно и в вѣки вѣком амин(ь).

См.: Потребник. М., 1625, л. 202.

л. 165. [Справа на поле —] Мол(итва) друга.

Г(о)с(под)и б(ож)е нашъ пришеды(и) ко с(вя)тымъ своимъ ап(о)с(то)ломъ дверемъ затвореномъ ~ и раздрѣши ему всакъ грѣхъ в он же впаль есть яко тебѣ под(о)баеть всака слава ч(е)сть и поклонание Отцу и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣки вѣком аминь.

л. 165 об.—166. Еу(ан)г(ели)е от Ма(т)ѣ(е)а о исповѣд(а)ющихса и кающихса. Въ время оно Ис(у)су бывшу во Вифанни в дому Симона прокаженаго ~ еу(ан)г(ели)е се во всемъ мирѣ реч(е)тса и еже сътвори сиа в памат(ь) еа.

Евангелие от Матфея, XXVI, 6.

л. 166—166 об. Мол(итва) о исповѣдующихса егда исполнять уставъ запрѣщениа ихъ и хотать причаститса. Г(о)с(под)и б(ож)е нашъ иже с(вя)т(а)го ап(о)с(то)ла Петра столпа ц(е)ркви показавъ ~ понеже от усть мене грѣшнаго дано быс(ть) запрѣщение раздрѣши ему всако согрѣшение

яко б(ог)ъ м(и)л(о)сти и щедротамъ и ч(е)л(ове)колюбна еси и тебѣ славу всылаемъ Отцу и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣки вѣкомъ.

См.: Потребник. М., 1625, л. 204.

л. 166 об.—168 об. С(вя)т(а)го Максима сказание рассудительно. Кто есть пр(а)в(е)д(е)нъ и кто есть пр(е)п(о)д(о)бенъ и кто непороченъ и кто с(вя)ть ~ вѣмъ яко сѣма авраамле есте но ищите ма убити яко слово мое не вмѣщается в вас азъ еже видѣхъ у отца моего г(лаго)лю и вы еже видѣсте у отца вашего творите.

Ср.: ГПБ, Софийское собр. № 1418, л. 5—7 об. (Книга Кириллова монастыря) (Абрамович. Описание. вып. III, с. 80).

л. 168 об. Книга пр(е)п(о)д(о)бнаго Никона послания его нареч(ена) быс(ть) тактиконъ еже ес(ть) чиновная во ифиме которому сице Луцѣ Арсенію Герасиму Козмѣ Ефрему Георгию Варсанофію Феод(о)сію Мелетию ко игумену с(вя)т(а)го Иоанна Петру Герасиму к пифаиотскимъ братіямъ Иоану к тому ж(е) Иоанну к магистру кн(я)зю Стефану Василию Еуфимію Герасиму пак(и) Герасиму ивиросъ таж(е) во обитель с(вя)т(а)го Симеона слов(о) 40.

л. 169—169 об. М(е)с(я)ца апрѣла 26 с(вя)т(а)го великоз(о) исповѣдника Стефана еп(и)с(ко)па пермьскаго от него же кр(е)щ(е)ние приаша и грамоту. Троп(арь) глас 4. Б(о)ж(е)ственнымъ желаниемъ от юнаго възроста Стефане пр(е)м(у)дре раждегса яремъ Х(ри)с(то)въ взем ~ яко тобою избавльшеса от идоль бл(а)годарственная тебе зовемъ радуиса Стефане уч(и)т(е)лю нашъ пр(е)м(у)дре.

Тропарь и кондак из Службы Пахомия Логофета Стефану Пермскому. См.: Минея служебная. Апрель. М., 1691, л. 158 об., 163—163 об. Служба атрибутирована Пахомію Логофету в кн.: В. Я б л о н с к и й. Пахомій Серб и его агиографическіе писания. СПб., 1908, с. 189—192.

л. 169 об. Сен(тября) 3 сѣд(ален) Феоктисту гл(а)с 4. О(т)ц(е)мъ началникъ наречеса и мируи былъ еси пресвѣтлое свѣтило пр(е)п(о)д(о)бне отче Феоктисте тѣмъ непрестанно чтемъ память твою.

См.: Минея служебная. Сентябрь. М., 1691, л. 1 2-й нумерации.

л. 169 об.—170. Маія 20 Фалелѣю ко(н)д(ак) гл(а)с 3 под(обен) д(е)ва дн(е)сь. М(у)ч(е)н(и)къ страдалникъ явльса храборъ воинъ непобѣдимъ ц(а)рл славнаго быс(ть) ~ г(о)с(поде)нъ законъ его ж(е) твораше единомыслено сего ради ч(е)стную ти память поемъ м(у)дре Фалелѣю.

Кондак и икос Фалелею. См.: Минея служебная. Май. М., 1691, л. 203 об.—204.

л. 171. Помилуй ма б(ож)е по велицѣ м(и)л(о)сти твои по многимъ щедротамъ тв(оим) князи людети собрашаса на г(о)с(под)а Ии(суса) Хр(и)ста его слово б(е) зако[н] [другимъ по черкомъ].

[VI по черкомъ].

л. 171 об.—175 об. Канон на достолѣнное успение пр(е)ч(и)стыя вл(а)д(ы)ч(и)ца наша Б(огороди)ца и пр(и)сно д(е)вы М(а)риа гѣваемъ от веч(е)ра на павеч(е)рници творение с(вя)тѣишаго и вселенскаго патриарха Константина град(а) кир Филофеа превед(е)нъ же быс(ть) на русскій азъкъ Феод(о)ромъ прѣвопрозвиретомъ. Глас 4 пѣс(нь) 1 ирм(о)с моря Чръмнаго. Вьсеа прѣдлежаща вл(а)д(ы)ч(и)це отроковице твари б(ла)голѣпною десницею ~ князу свѣтлаа оделѣниа Б(огороди)це ц(е)ркви

злопротивныа покарәючи. Та ж(е) достоино ес(ть) и трис(вя)то(е) и ко(н)-
д(ак) и прочаа.

См.: Г. М. Прохоров. К истории литургической поэзии: гимны и молитвы патриарха Филофея Коккина. — ТОДРЛ, т. XXVII. Л., 1972, с. 144. Здесь канон учтен среди сочинений Филофея Коккина. Среди перечисленных его списков учтен и наш.

л. 175 об. Сѣда в кѣльи своеи сбири си мысль помани час см(е)рт-
ны(и) и вижь тѣлу м(е)ртвос(ть).

См.: КБ-22, л. 439.

[Почерком Ефросина].

л. 176—176 об. Мора Чернаго пучину немокрыми стопами древле
шествовавъ ~ пѣс(нь) 9 р(о)ж(е)ство ти нетлѣнено явиса б(ог)ъ из боку
твоею проиде плоть явиса на земли пожилъ естъ та Б(огороди)це тѣмъ
вси величаемъ.

8 ирмосов 4-го гласа (песни 1—9). См.: Ирмологий. М., 1657, л. 146—204.

[VII почерком].

л. 177—177 об. Ненавидацих и обидацих насъ прости г(оспод)и
ч(е)л(о)в(е)колюбче бл(а)готворящим бл(а)го сътвори ~ и настави нас на
стею заповѣдей твоих м(о)л(и)твами пр(е)ч(и)стыа ти м(а)т(е)ре и всѣх
с(вя)т(ы)хъ твоих амин(ъ).

Молитва. См.: Канонник. М., 1636, л. 349—350.

л. 177 об. Ликъ ч(е)стно б(о)ж(е)ст(ве)нѣ м(у)ч(е)н(и)колюбци съста-
вимъ дн(е)сь почитающе премудрую Екатерину та бо на судищи Х(ри-
ста)а проповѣда и змиа лукавааго попра вѣтиамъ риторьскимъ разумы
посрами.

Кондак великомученице Екатерине. См.: Миней служебная. Ноябрь. М., 1690,
. 309 об.

л. 177 об.—178. Сианиемъ д(у)ха пр(е)с(вя)т(а)го б(о)гомудре Ануф-
рие просвѣщс(я) оставилъ еси еже въ житии молвы пустыни же достиглъ
еси пр(е)п(о)д(о)бне о(т)че възвеселилъ еси иже надо всѣми б(ог)а
и зижителя сего ради прославляетъ та Х(ристо)с великыи даро дарода-
тель.

Кондак преподобному Онуфрию. См.: Миней служебная. Июнь. М., 1691, л. 98.

л. 178. [На верхнем поле —] Сергию.

Х(ри)с(то)вою любовию узависа пр(е)п(о)д(о)бне и тому невъзвратным
желанием послѣдовалъ еси ~ поминай нас чтущих пр(е)с(вя)тую память
твою да зовемъ ти рад(у)иса Сергие б(о)гомудре.

Кондак канона Сергию Радонежскому. См.: Канонник. М., 1636, л. 254.

л. 178—178 об. [Справа на поле —] Троп(арь) Кирилу старцу.

Яко кринъ въ пустыни д(а)в(и)дъскы процвелъ еси о(т)че Кириле ~
яко да с(вя)тое ти усение празднующе въишемъ рад(у)иса пребл(а)-
ж(е)не Кириле о(т)че наш.

Тропарь и кондак Кирилу Белозерскому. См.: Миней служебная. Июнь. М.,
1691, л. 70 об., 75 об.

л. 178 об. [Без заглавия, в строку с предыдущим текстом, но по-
черком иеромонаха Ионы, оставившего запись на поле л. 175 об. —

см. наст. изд., с. 148 —] О предстателю нератными стр(а)стныа ми д(у)ша и хран(и)телю мои наставниче мои *от бѣд* ма избави не презри ма все-с(вя)тыи агг(е)ле.

[П о ч е р к о м Ефросина].

л. 179. **Яко ж(е) Евсевий Памфиловъ списа о потопѣ и о Моисии.** И жить Моисии лѣтъ всѣхъ 120 и скончас(я) и по скончании ж(е) его быс(ть) ту архистратиг Михаилъ ~ тог(о) ради именемъ г(о)с(под)нимъ архистратигъ запрещаетъ ему проповѣдад величия б(о)ж(е)ства и абие иезну льстець.

Апокрифическое сказание о смерти Моисея. Текст издан по Палее 1494 г.: Памятники старинной русской литературы. Вып. III, 1862, с. 48—49. Наш текст дает мелкие варианты (изменяет форму некоторых слов), в нем отсутствуют обрамляющие основной текст строки, особенно пространные в заключении. См.: И. Порфирьев. Апокрифические сказания о ветхозаветных лицах и событиях. Казань, 1872, с. 294.

л. 179 об.—186 об. **От Феод(о)ра еп(и)с(ко)па едесскаг(о) на еретики.** Аще кто не исповѣдует с(вя)тых *от(е)ць седми събор* ~ бесѣдоу фряжскою разлучение бѣ съ хр(и)стианы прельстистес(я) *от* православиа.

л. 179 об. [Вверху на поле тем же почерком (Ефросина) —] Поло осма листа.

л. 187. Невротъ нача здати столпъ по потопѣ лѣтъ 525 дѣлали его лѣтъ 40 шельъ г(о)с(под)ь с н(е)б(е)се и размѣси и осталоса его въ высоту и поперекъ 5433 лакотъ на поли Синари в Вавилонскыхъ странахъ.

Ср.: Коломенская Палей, стб. 229—231.

л. 188—189. **Под(о)бае вѣдати яко должно ес(ть) и о сих** послѣдовати преданию великихъ опщежителныхъ началникъ. Внегда бываетъ вмѣшение хлѣбомъ в магиии за онщю трапезу ~ иереи же и еклисиархъ и клирици *отходатъ* в келиа своа.

Ср.: ГПБ, Софийское собр. № 1451, л. 233—234 («Чин, внегда бываетъ вмешение хлебомъ в хлебе на общю трапезу») (Абрамович. Описание, вып. III, с. 214).

л. 189—189 об. **Вѣд(а)ти под(о)бае о воздвижении ч(е)стнаго кр(е)ста.** Зри сеи кр(е)стныи постъ обдержно имущъ яко ж(е) нѣции предають качество убо снѣдемъ ~ сыра ж(е) и яиць и рыбу никако ж(е) не дерзнемъ коснутиса по масло древано и вино бл(а)годараше б(о)г(а).

О соблюдении поста в день воздвижения честного и животворящего креста.

л. 190—192. [На верхнем поле —] **Сеп(тября) 19.**

Тр(о)н(а)рь гл(а)с 8 на пренесен(и)е мощемъ чудотворцемъ Феодору и с чады его. Яко звѣзды многосвѣтлыа *от* юности восиавше освѣтили есте с(е)рдца вѣрныхъ ~ радуитася новоявлени чудотворци Феод(о)ре и Д(а)в(и)де и Константине радуитася граду нашему Ярославлю великое утверждение.

Тропарь на перенесение мощей Феодору с чады; тропарь и кондак на преставление Феодору; кондак на перенесение мощей чудотворцев, икос. Служба посвящена князю Феодору Ростиславичу Смоленскому и Ярославскому и детям его Давиду и Константину. См.: Миней служебная. Сентябрь. М., 1691, л. 227—232 об. 2-й нумерации. Перенесение мощей чудотворцев совершилось в 1463 г. (см.: ВМЧ, сентябрь, 14—24, стб. 1257).

л. 192. [На верхнем поле тем же почерком (Ефросина) —] Михаила кн(я)за ищ(и) въ пс(а)лт(ы)ри болшей трон(арь) и ко(н)д(ак).

л. 192—192 об. **От Еу(ан)г(е)лиа отвѣт.** Понеже не баше еще искушение силы своеа показалъ обаче же и се вѣра бѣше еже принашати

недужныа из далеча ~ яко луна есть повинна страданию оному и обогаетса яко зла тварь б(о)жиа яко ж(е) и манихеи прельстишася.

О том, как дьявол внушает человеку, что зло бывает от звезд.

л. 192 об.—193. [Слева на поле —] Еу(ан)г(ели)е.

Гл(а)съ бо рече в Рамѣ слышася тол(к) Рама мѣсто высоко сказае-тса ~ умроша бо ищущей д(у)шю отроцате тол(к) где есть Аполинарие иже гла(гола)ше яко нѣс(ть) д(у)шю ч(е)л(о)в(е)чюу приаль г(о)с(под)ь здѣ бо безвѣрие его обличаетса.

Толкования на евангельские тексты.

л. 193. Епифаниево. *Посреди* двою животу познанъ быс(ть) Сп(а)съ посреди о(т)цю и д(у)ху *посреди* агг(е)лъ и ч(е)л(ове)къ *посреди* закона и пр(о)рокъ *посреди* Моисея и Ильи на горѣ Фаворѣ *посреди* обѣма разбойника *посреди* настояща жизни и градуция *посреди* живымъ и м(е)ртвымъ являяса.

Из слова Епифания Кипрского в великую субботу. См.: Порфирьев. Апокрифические сказания о повозветных лицах, с. 216. Ср.: КБ-9, л. 229—230.

л. 193. **О девяти чинов.** Пр(е)ст(о)ли херувими серафим(и) ~ на н(е)б(е)си 9 чиновъ поют непреста на земли 9 чиновъ б(о)га слават.

Об ангельской и священнической иерархии. Ср.: КБ-22, л. 217, 476 об.—477.

л. 193 об. Нѣци рѣша отци овъ убо г(о)с(под)и И(су)с Х(ри)с(т)е с(ы)не б(о)жий ~ но яко дѣта нѣмотуа еще скончати сиа.

О двух вариантах Иисусовой молитвы. См.: Орлов. Иисусова молитва (ср.: с. 28 — Нил Сорский о двух вариантах Иисусовой молитвы).

л. 193 об. Злат(о)ус(т) гл(а)голет что ес(ть) доброта тѣла вѣжди про-тажени очи полнѣ ~ красота Иосифова власи Самсоновы възрасть Самои-лов м(у)др(о)сть Соломона кротос(ть) Д(а)в(и)дова Иис(у)сова кротость.

л. 194—211 об. Дек(абря) 7 Амбросию троп(арь) вчерашний ко(н)-д(ак) гл(а)с 4. Слово животное отче м(у)дре стажа в разумѣ ~ б(о)гоз-ванна невѣсто блаженаа Екатерино въстече в н(е)б(е)сныи чертог желани-ем ко прекрасному своему жениху Х(ри)с(т)у и от нег(о) ц(а)рскимъ вѣнцемъ вѣнчас(я) ему ж(е) со агг(е)лы предстоа за нас молис(я) творя-щиз пр(е)ч(е)стную памат(ь) твою.

Тропарь, кондаки, седальны Амбросию, Потанию, Павлу Пустынному, Исаие, епископу ростовскому, Никите Переяславскому, Никите мученику, Сергию, Кириллу, Софии, Премудрости божии, Иоанну Постнику, Фекле, Григорию, Киприану с Усти-ною, Фоме, Карпу с Папилом, Георгию, Иоаникию, Григорию священноиноку, Гри-горию Паламе, Варлааму Хутыньскому, Гурию, Самону и Авиву, апостолу Матфею, Варлааму и Иоасафу, Проклу, знамению новгородской иконы Богородицы, Стефану, Мине, Евграфу и Гермогену мученикам, Спиридону, пяти мученикам, Стефану архи-епископу сурожскому, обрезанию, предпразнеству богоявления, Савве Сербскому, Максиму и Власию мученикам, 5-й недели поста, Пахомию, Онофрию, апостолу Иуде, Февронии, Христине, в неделю святых отец, Кондаки воскресные 8-и гласов, кондаки предпразнеству 5 января, неделе сыропустной, Евстафию, главе Иоанна, неделе 2-й поста, неделе 4-й поста, Алексею, Иулиану Великому, Агриппине, Симеону равно-апостольному и Иоанну, Иакову брату господню, Стефану, отрокам эфесским, апо-столу Фоме, Даниилу, Савве, апостолу Иакову, на зачатие Анны, Николе, царю Константину, Борису и Глебу, всемиростивому Спасу и пречистой Богородице, Фролу и Лавру, Феодору архиепископу ростовскому, Екатерине.

л. 212—217 об. [На верхнем поле —] Хиротониа.

Егда отстоить новос(вя)щенныи попъ урокъ свои у соборныхъ ц(е)ркви яко же обычаи есть еп(и)с(ко)пу отпушая и к порученой ему ц(е)ркви наказавъ дать ему от руку своею м(о)л(и)твеникъ и

прочеть ему свитокъ сии положить на олтари рекше на пр(е)ст(о)лѣ и велить ему взати видѣнїа и памать с(вя)щенїа свитокъ законнымъ рукоположение еп(и)с(ко)па им(я)р(е)к. Се тебѣ чадо г(о)с(под)ѣ поручи с(вя)щение службу страшнѣи тайнѣ ~ и мечь достойную приимеши отъ Х(ри)с(т)а владѣ(ы)ки нашего б(о)га. Дозде слово мое к тебѣ еже ти буди храни.

Чин хиротонии. Текст опубликован по Кормчей XIII в.: РИБ, т. VI, стб. 101—110. Разнотчения незначительные лексические. В нашем тексте есть отсутствующий в опубликованном фрагмент о том, что «не подобает священнику просити у кого чего аще сам не подаст» (л. 216—216 об.). Упоминание шести вселенских соборов в нашем списке заменено семью. Ср.: л. 91 (отрывок из этого же чина). См.: КБ-22, л. 228 об.

л. 218. [На верхнем поле —] **М(о)л(и)тва отпустная.**

Б(о)гъ же единъ пр(и)сно сущнѣи всѣхъ твор(е)ць устроитъ та во всако дѣло ~ и преселиши ны отъ силы в силу будущаго вѣка аминь.

Молитва новопоставленному священнику.

л. 218. [Запись Ефросина —] В лето 6990 апрѣл(я) 5-6 преписахъ сию херитонию рекше поучение инокъ Ефросинъ в патокъ великъ в су-б(о)гу великую.

л. 218 об.—222. [На верхнем поле —] **Поновление.**

О(т)че съгрѣшихъ на н(е)бо и предъ тобою приими ма отче кающаѣ ~ в томъ во всемъ солгахъ и преступихъ г(о)с(под)и прости ма грѣшнаго и помилуй ма и ты отче прости ма и бл(а)г(о)с(ло)ви и помолиса о мнѣ грѣшномъ.

Исповедание грехов.

л. 222—223. **Григорїа Беседовника Петръ.**

Молю та геенскы огнь един ли быти лѣпо есть вѣровати или едина грѣхомъ различїа толика и огненная уготовления будуть ~ овъ убо сластолюбїа рад(и) овъ убо славолюбїа ради овъ же сребролюбїа ради.

См.: Святого отца нашего Григорїа Двоеслова епископа римскаго собеседования о жизни италийскихъ отцовъ и о бессмертїи души. Казань, 1858, с. 346.

я. 223—223 об. Аще не прилежитъ кто со ч(е)л(ове)комъ не можетъ навькнути хитрости побѣдной. . . вопросъ почто не могу жити со братомъ отвѣтъ зане б(о)га не боишиса ~ полъ жизни лѣннѣи вѣсхватая отъ нихъ или ваще.

Нравоучения об иноческой жизни.

л. 224—227. С(вя)т(а)го Григорїа папы римскаго слово 17 о болащихъ поп г(ла)голет. Егда ч(е)л(ове)къ болить и аще хошетъ мол(и)твы взимати отъ попа то и тако в болѣзни да пребудеть 7 дни(и) ~ и покадитъ олтарь г(ла)голетъ сию м(о)л(и)тву тай кадило ти приносимъ предѣтъ та Х(ри)с(т)е б(о)же нашъ в волю бл(а)гоуханїа та ж(е) октен(ь)а за болацаг(о) и отпуст(т).

л. 227—227 об. Того ж(е) Григорїа отъ слова 32. Стоащимъ бо аще падутса претить мукою падшимъ же яко встати вѣсхотать м(и)л(о)сть обѣщеваеть ~ стоати ж(е) никако же можемъ въ злыхъ нашихъ похотехъ лежимъ.

л. 227 об. Отъ слова 36. Григорїе Римски(и) г(ла)голетъ о тоткахъ своихъ три от(е)ць мои сестры имѣ ~ не похваляетъ еа житїа потомъ житїе свое в чернечствѣ сконча.

л. 227 об. [Внизу на поле тем же почеркомъ (Ефросина) —] **Отъ Никона великиа книги отъ слова 40-го.**

Яко не под(о)баеѣт презвитеру аще и съгрѣшаеѣт от диакона или иночествующаго оклеветаему быти паче же предъ людьми таже и кромѣ ереси выше бо чина иноческаго еѣсть служебничьскы рекше диаконьскыи.

Отрывок из Пандектов Никона Черногорца. См.: Пандекты Никона Черногорца. Густыньскый Прилудцкый монастырь, 1770, л. 303.

л. 228. **От** Буа(н)г(елия) Иоанова. **В**земъ ризы своя и възлегъ пакы г(лаго)ла имъ тол(кование) ризы же сун(ь) сребролюбие и прочая ~ блудник же и убица по исповѣдании отлучаетса на многа лѣта с(вя)тыхъ таинъ.

Толкование на текст Евангелия от Иоанна (XIII, 4, 12).

л. 228. **От** книги Пандока с(вя)т(а)го Афонасиа Александрийскаго и инъ нѣкто с(вя)т(ы)хъ г(лаго)леть яко всакъ ч(е)л(о)в(е)къ рассуждение от б(ог)а примъ муку приметь послѣдовавъ невѣждѣ пастырю и лжу славу яко истину примъ кое бо общение свѣту съ тмою.

л. 228—228 об. **От** зерцала. Пѣс(но)пѣвецъ учить та убоиса окаанная убоиса елика съдѣлала еси лютая ~ и врагу работала еси вса дни своа.

л. 229. Реч(е) с(вя)тыи Симеонъ Студийскы братие кромѣ слезъ да не причаститеса когда.

л. 229—229 об. **В**ъпрос убо добро ли еѣсть исповѣдовати кому от братиа о мечтании ~ въпрос хоцху м(у)ченъ быти б(ог)а ради отвѣт аще кто во врѣма нужди претерпнть искренему своему равень еѣсть в печи трехъ отрокъ.

Вопросы и ответы об иноческой жизни.

л. 229 об.—230. Мнихъ голубъ еѣсть яко же голубъ исходить въ время свое оттрасти крилѣ своа ~ и аще умедлитъ внѣ келиа своа умучаемъ бываеѣтъ от бѣсовъ и омрачаютса ему помышления.

л. 230—230 об. **В**опрошенъ быс(ть) старецъ почто тако брань имама от дѣмона ~ тако же и странны мнихъ должень еѣсть быти зеркало тоземцомъ мнихомъ по всакому образу.

Изречения старцев об иноческой жизни.

л. 230 об.—231. Г(лаго)лаху яко нѣкто о(те)ць проси у б(ог)а видѣти о(т)ци и видѣвъ безо аввы Антониа ~ реч(е) ему Иларионъ миръ тебѣ столпе свѣтлы носли вселеную.

Изречения аввы Антониа. См.: Скитскый Патерик (ГПБ, Соловецкое собр. № 647/705, л. 213 об.).

л. 231. Аще сътвориши себѣ книгу да не удобротвориши украшение еа см(е)рть бо ти еѣсть.

Изречение аввы Иеронима. См.: Синайскый Патерик. Изд. подгот. В. С. Голышенко, В. Ф. Дубровина. М., 1967, с. 398.

л. 231—231 об. **Д**а не възжелаеши зра нѣкакову вещь друга своего ~ лучши ти еѣсть оскорбити позвавшаго та а не прелюбы сътворити въ с(е)рдци своемъ тайно.

Правила иноку.

л. 232—232 об. **Е**гда пьешь что да не творить горло твое звицание ~ но всегда имѣи на умѣ своемъ яко б(ог)ъ пр(и)сно зрит та амин(ь).

Правила иноку. Ср.: КБ-9, л. 5, конец статьи.

л. 232 об.—233 об. Стефана Фивейскаго. Съхрани же са *от* уныния всегда ~ послушливъ кротокъ постникъ и никако *ж(е)* *отчаиса* искушения.

Правила иноку.

л. 233 сб.—234. *От* старчества. *Отшелнику* нѣкому прихожаше превитеръ *от* клироса твора ему с(вя)тыѣ тайнѣ приношение ~ поѣ же сътвори ему яко *ж(е)* и преже съвершая службу.

Рассказ об отшелнике, отказавшемся принять причащение от оклеветанного попа и раскаявшемся в этом благодаря чудесному видению.

л. 234—234 об. Что есть *еж(е)* повелѣ Х(ристо)с въвреци удицю в море и емъ реч(е) рыбу обращеш статир ~ и увидѣно быс(ть) яко трети ч(а)сы обрѣтеса рыба въ Иер(ус)а(л)и(м)ѣ.

См. этот же текст в КБ-9, л. 527 об. Ср. этот сюжет в КБ-22, л. 342. Текст опубликован по списку КБ-9: М. Д. Каган-Тарковская. Легенда о перстне в сборниках Ефросина, книгописца Кирилло-Белозерского монастыря. — ТОДРЛ, т. XXXIV. Л., 1979, с. 250—252. Наш список учтен здесь в разночтениях.

л. 234 об.—235. Похвала с(вя)т(а)го Ефрема общеживущей братии. Садъ исполненъ есть плода весела и различныхъ цвѣтовъ ~ множество чернець в немъ украшены различнымъ цвѣтѣниемъ.

55-е слово Паренесиса Ефрема Сирина. См.: Архангельский. Творения отцов церкви, ч. III, с. 17.

л. 235—236 об. Афонасия Великаго ко Антиоху кн(я)зю. *Отвѣт* ч(е)л(о)в(е)ческа убо д(у)ша существо есть умно бестелесно ~ пр(а)в(е)дным бо д(у)шамъ и се бл(а)гое г(лаго)лю же познание б(ог)ъ дароваль есть.

Отрывок из Вопросов и Ответов Афонасия Великаго ко Антиоху. См.: Архангельский. Творения отцов церкви, ч. I—II, с. 63—65.

л. 237—240 об. *Заповѣдь от* постниковъ *правиль* Иоанна Златоуста о законѣ ц(е)рк(о)внѣмъ. Преже поручаю да збираете люди въ едину ц(е)рк(о)въ яже есть посреди села ~ аще ч(е)л(о)в(е)къ уморить себе или ужемъ или ножем. . . аще л(и) б(ог)а ради створил се да не пощадитса таковы(и).

Ср.: КБ-9, л. 54.

л. 241—246. Чинъ омыти мощи с(вя)тыѣ или како *подобает* воду съ кр(е)ста пити. Прежде волюють воду в чашу и аще будет погъ в ризах ~ исцѣли раба твоего болацаг(о) им(я)р(е)к яко бл(а)гый ч(е)л(о)в(е)колюбец б(ог)ъ аминь г(о)с(под)и помилуй 3-ю.

См.: Потребник. М., 1625, л. 84—88 3-й нумерации. Рукописный и печатный чины в большей части совпадают. Различаются заключительные части. Здесь наш текст имеет два дополнительных молитвословия в отличие от печатного, но в нем нет завершающих тропарей, приведенных в печатном чине. О «чине омыти мощи святых», имеющемся в рукописных и старопечатных книгах, см.: К. Никольский. О службах русской церкви, бывших в прежних печатных богослужебных книгах. СПб., 1885, с. 257—286.

л. 246. С(вя)т(а)го Максима. Не мози лѣнитса велми ти путие добри *сут(ь)* но по всѣмъ ходи по вса дни ~ но стои крѣпцѣ и всако усрамляет ти са терпѣние храни та агг(е)ль.

л. 246—247. *От* Еуа(н)г(е)лия в(о)прос. Прииде убо брат къ старцю и рече ему *отче* реч(е) г(о)с(под)ъ въ Еуа(н)г(е)лии врази ч(е)л(о)в(е)ку домашний его. . . паки реч(е) братъ къ старцю что *сут(ь)* добродѣтели ~ сеи иноческаго жития есть туждѣ и прочая.

Об иноческой жизни. Ср.: КБ-22, л. 217 об.

л. 247. На пасху от 2-го слова.

Бл(а)г(о)с(ло)виши вѣнецъ лѣту бл(а)г(о)сти твоеа ~ равен есть себѣ отъсюду вѣнецъ.

л. 247. В **Феод(о)сиевѣ житии писано маиа 3.** Аще в масло лядное мышь впадетъ масло вылити вонъ велѣль с(в)ятыи.

л. 247 об.—248. **М(е)с(я)ца маиа 7 усение пр(е)п(одо)бнаг(о) отца нашего Антониа Печерскаго троп(арь) гл(а)с.** Иже во плоти бесплотных житию поревновавъ ~ радуиса наша похвала отче Антоние.

Тропарь и кондак Антонию Печерскому. См.: Минея служебная. Июль. М., 1691, л. 129, 137 об. (служба 10 июля).

л. 248. **От** постниковых. Прежде же всего под(о)баеть отцу д(у)ховному любити чадо свое ~ сия же не простѣ ниже о себѣ написана быша но от б(о)ж(е)ств(е)ных писании представивше свѣд(е)телства.

О том, каким должен быть духовный отецъ.

л. 248 об.—249. **Злат(о)ус(т).** Змиа бо аще и тысяща язвъ примет а главу съхранить то вса есть здрава ~ реч(е) авва Пиминъ николи же входить д(у)хъ б(о)жии въ храмъ имущъ покои.

Изречения святых отцов о добродетелях.

[VIII почерком].

л. 249 об. **Во** има отца и с(ы)на и с(в)ят(а)го д(у)ха и живоначальна тро(и)ци и нераздѣлимыа и пр(е)ч(и)стыа его м(а)т(е)ри и всѣх с(в)ятыхъ се яз Федоръ новокрещеной познавши от тмы свѣт ото зла добро и познавши с(в)ятое кр(е)щенъе и православную вѣру хр(и)стьянскую обновил с(е)рдце от закона старог(о) от вѣры еврѣискаа привел есмь от языка еврѣиска въ православных хр(и)стьянъ в рускыи языкъ дватцат(ь) кафизмъ псалтыри Д(а)в(и)дова пр(о)рока каф(изма) 1.

л. 250—276. **Книги г(ла)големыа псалтырь.** Бл(а)г(о)с(ло)вень г(оспод)ь б(о)гъ нашъ ~ отпусти съгрѣшения наша тебе г(оспод)ь б(о)гъ на похваление аллил(у)ия.

л. 276 об. **М(и)л(о)стию б(о)жиею а здоров(ь)емъ г(осу)д(а)ра** своего великаго кн(я)за Ивана Васил(и)евич(а) всея Руси и бл(а)г(о)-с(ло)вениемъ и приказаниемъ с(в)ят(а)го Филипа митрополита всея Руси докончалъ я дватцат(ь) кафиземъ и 9 пѣснь псалтыри Д(а)в(и)дова пр(о)рока што привель от еврѣиска языка на рускыи языкъ.

Псалтырь Федора Еврея. Текст опубликован по нашей рукописи с разночтениями по КБ-9: М. Н. Сп е р а н с к и й. Псалтырь жидовствующих в переводе Федора Еврея. — ЧОИДР, 1907, кн. II, с. 53—72. Здесь же см. исследование и обзор литературы (с. 7—51). Кроме того, см.: Казакова, Лурье. Антифеодальные движения, с. 84—86.

[IX почерком].

л. 277—280. **В** той ж(е) д(е)нь слов(о) о купци х(ри)с(то)любивым ему ж(е) бѣсъ пакость створи м(и)л(о)ст(ы)наа его не терпа. Повѣдаше нѣкто о(те)цъ вещь дивну пользы исполнену яко нѣкто купецъ ~ яко и болнаго и(с)цѣли и мертваго воскреси се ж(е) б(о)гъ обою ради вѣры сотвори и м(и)л(о)ст(ы)наа рад(и) ею б(о)г(у) н(а)шему.

См.: Пролог. М., 1642, 28 октября, л. 275—277 об. По рукописи XVI в. без ссылки на Пролог текст опубликован: Памятники старинной русской литературы, вып. I,

с. 117—118. Наш список отличается от опубликованного небольшими лексическими разночтениями и перестановками слов. Текст также опубликован: ВМЧ, октябрь, 19—31, стб. 1970—1972.

л. 280—284 об. В той же день слово о кузнеци иже м(о)л(и)т-вою сотвори въздвижнутис(я) горѣ и воврещис(я) в Нил рѣку. В Александрии египетстѣи баше нѣкто злат кознецъ ~ яко вѣрующему вса от б(о)га подаваются прошения б(о)гу же бл(а)г(о)д(а)ть дающему прочаа вѣрнымъ во славу с(вя)тыа Троица О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха и нынѣ и пр(и)сно и во вѣки вѣкомъ аминь(ь).

См.: Пролог. М., 1642, 7 октября, л. 164—166 об.

[Почерком Ефросина].

л. 285—288. Слово завѣтъ мнихомъ август 4. Мниху сирѣчь калу-геру или калугерици животь ума блюдоие ~ б(о)гъ бо мнимъ прогонитъ бѣсы б(о)гу н(а)шему слава н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣки вѣкомъ аминь.

л. 288—289 об. Август(та) 12 слово о нѣкоемъ блудницѣ иже м(и)-л(о)стыню твораше и блуда не оставлалеша и до см(е)рти. В лѣта Лва ц(а)ра Арменина баше въ Константиѣ градѣ ч(е)л(ове)къ ~ ничто же ползеть даемое серебро из руку неч(и)сту и д(у)ша непокаанныи.

См.: Пролог. М., 1643, 12 августа, л. 785—786.

л. 289 об.—290. Слово како диаволь изводитъ до отпѣтия из ц(е)ркви ч(е)л(ове)кы. [Вверху на поле тем же почерком (Ефросина) —] 26 мая.

Баше старецъ прозорливъ д(у)х(о)мъ в Печерскомъ монастырѣ именемъ Матфеи ~ да се слышавше утвердишас(я) мыслию не исходити ис ц(е)ркви до отпущения.

См.: Пролог. М., 1643, 26 мая, л. 441—441 об.

л. 290—290 об. Слово о воскр(е)с(е)нии г(о)с(под)а нашего И(су)с(а) Х(ри)с(т)а. [Справа на поле тем же почерком (Ефросина) —] Мар(та) 28.

Г(о)с(под)у нашему И(су)су Х(ри)с(т)у исполншу пророческое слово ~ и тѣм же образомъ придетъ на землю судити всему миру и въздати комуждо по дѣломъ его.

Слово это не находится в печатном Прологе. В рукописном Прологе XV в. оно помещено под 28 марта. Ср.: Соловецкое собр. № 696/804, л. 39 об.—40 (Описание рукописей Соловецкого монастыря, ч. 2, с. 209).

л. 290 об.—291 об. В той же день слово о стр(а)сти Х(ри)с(то)вѣ еж(е) приатъ за вес(ь) миръ. Еже быс(ть) И(су)с 30 лѣт рожиса от с(вя)тыа д(е)в(и)ца М(а)риа ~ да возведеть вса сущая пророкы и патриархы смотрениемъ своимъ.

См.: Пролог. М., 1643, 29 марта, л. 157—158.

л. 291 об.—292 об. Поучение о наказаньи чадъ от приточъ. [Сверху на поле тем же почерком (Ефросина) —] Июл(ь) 26.

Казни с(ы)на своего от юности его и покоит та ~ и пред властью платежъ и досада зла.

См.: Пролог. М., 1643, 26 августа, л. 712—712 об. Наш текст имеет мелкие пропуски.

л. 292 об.—293 об. Август(т) 13 слово о уставѣ мнишьска жития и о опитимиахъ. Повѣдаше презвитерь Петр о с(вя)тѣмъ Григории папѣ римстѣм ~ в той часъ разрѣшенъ быс(ть) от опитемьи пущена быс(ть) д(у)ша та от темници и от муки.

Текст опубликован по нашей рукописи: Алмазов. Тайная исповедь, т. II, с. 318—319.

л. 293 об.—294 об. **В той ж(е) д(е)нь слово от патерика яко добро есть страдати.** Приде нѣоткуда мнихъ ко игумену Силуану в гору Си-наискую ~ всакому ч(е)л(ове)ку полза есть *от* страды М(а)риа бо Марфы ради похвалена быс(ть) б(ог)у наше(му).

л. 294 об.—295 об. **Сказание Григория Двоесловца о просфирѣ иже о усопших д(у)ша(х) в сорокоуствие служить.** [На верхнем поле тем же почерком (Ефросина) —] **Авгус(т) 17.**

Много можеть д(у)шамъ пр(е)ч(и)стая помощь служба ~ яко ж(е) оного дѣла сп(а)с(е)ния и жертвы *от* грѣхъ са пращаемъ.

См.: Пролог. М., 1643, 17 августа, л. 816—817. Текст нашей рукописи представляет особый стилистический вариант («теплицы» вместо «бани» и т. п.).

л. 295 об.—296 об. **В той ж(е) д(е)нь слово Иоан(на) Злат(о)ус(таго) о лѣчащихъ болѣзни волхвованиемъ наузы.** Жития сего наводи-мая намъ скорбная ~ прежде времени ходившимъ к волхвомъ.

См.: Пролог. М., 1643, 9 марта, л. 43 об.—44. См.: Архангельский. Творения отцов церкви, ч. IV, с. 103—104.

л. 296 об.—298. **Авгус(та) 29 поучение с(вя)т(а)го Григория о гнѣвѣ на брат(а)ю.** Не дадите братие в себѣ мѣста гнѣву ~ не мозѣмъ держати гнѣва межю собою.

См.: Пролог. М., 1643, 29 августа, л. 860—861.

л. 298—299. **Слово о диаконѣхъ.** [Справа на поле тем же почерком (Ефросина) —] Маиа 28.

Диакону бо *подобает* все творити но не без вола поповы ~ скончавше же свое слово о семь хвалу вослемъ с(вя)тѣи Тр(ои)ци О(т)цю и С(ы)ну и С(вя)т(о)му д(у)ху.

Слово Иоанна Златоуста о дьяконах. См.: Пролог. М., 1643, 28 мая, л. 447—447 об.

л. 299—299 об. **Сирахово на нем(и)л(о)стивыа кн(я)зи иж(е) не в правду судат.** Слышите кн(я)зи и разумѣте внушите держащей власть ~ силнии бо силнѣе испытани будутъ.

л. 299 об. **Рече бодры (так!) Бог(о)словесникъ.** Яко ж(е) быхомъ аще съблюли первую заповѣдъ ни супружници быхомъ знали но были быхомъ яци же не бывахом а н(ы)нѣ понудимса быти яци же быхом до престоупа.

л. 299 об. **Братъ** въспроси старца о книжномъ словеси г(лаго)ла ему старецъ тѣхъ не пытаи но *отжени от* себе злобу и б(ог)ъ вышняя и нижняя открыет ти.

[X почерком].

л. 300—303. Се поминание с(вя)тыа Б(ого)(ро)д(и)ци еп(и)ск(о)пъ и всеса Ростовскыа земли за цари за князи за митрополиты и за еп(и)с(ко)пы за архимандриты и за игумены о иерескомъ чину и о мнишьскомъ и о всѣхъ правовѣрныхъ христианехъ. Егда великыи и бл(а)гочестивыи ц(а)рь и князь Владимиръ б(о)горазумию сподобиса ~ иже и ц(е)рк(о)вь с(вя)тую Софию създа Володимерь 6553.

Об установлении христианства на Руси и епископии в Ростове и Новгороде. Отрывки из статьи приведены в работе: М. Н. С п е р а н с к и й. Псалтырь жидовствующих в переводе Федора Еврея. — ЧОИДР, 1907, кн. II, с. 31.

л. 303—306 об. **Предъсловие всакому хотащему приложитиса д(у)шею къ с(вя)тѣи Б(огоро)д(и)цѣ и въписати има свое зде прочеть ему пономарь.** Съвыше по древнему преданию иже *от с(вя)тых ап(о)с(то)ль* ~ въ ню же бо мѣру кто мѣрить *отмѣритс(я)* ему.

л. 306 об.—308 об. **Поучение д(у)шеполезно.** Яко же изъясниша иже по них свѣтила и стлѣпи ц(е)рковнии ~ яко бл(а)гых надежъ не погрѣшить яко же и с вѣрою зде написании вѣрова бо Авраамъ б(о)гу и въмѣниса ему въ правду.

О молитве за усопших.

[Почерком Ефросина, который начался в конце предыдущей статьи на л. 308 об.].

л. 308 об.—311 об. **Повѣс(ть) слов(о) 40 дивна.** [Слева на поле тем же почерком (Ефросина) —] 4 слова чудны з[ело?]. О отроцѣ скифанинѣ.

Въ днехъ ц(а)р(а) Леонта и Александра ки(я)зь нѣкы в Пелопонисѣ купи отрока скифанина родомъ ~ егда с(вя)щенникъ недостои си держаетъ б(о)ж(е)ственна с(вя)щеннодѣствовати танны сна рекъ *отпусти* его.

См.: Пролог. М., 1642, 5 января, л. 633 об.—635 об. Наш текст дает к печатному множеству лексических вариантов.

л. 311 об.—312. Гла(гол)аху о нѣкоемъ диаконѣ бывшемъ въ ц(е)ркви Костандина града яко диакон си отвержеся Х(ри)с(т)а ~ блюдѣмъ убо долготерпѣние б(о)жие таковая терпаче и не *отмщающее* ими же свѣсть словеса судебъ своихъ.

Об ангеле, служившем в церкви вместо греховного дьякона.

л. 312—313 об. **От въпрос Александровѣхъ к Великому Евсевию.** Въ единъ *от дни ч(е)л(ове)къ* рѣкою унесенъ быр^т умреть ~ м(у)ч(е)н(и)ческою см(е)ртию таковыи умираетъ сице разумѣи и о всакой вещи.

См.: Пролог. М., 1643, 23 марта, л. 122—123.

л. 313 об.—315. Тимофел презвитера великиа ц(е)ркве и сосудохранителя пр(е)с(вя)тыа Б(огороди)ца в Халкопратихъ о различии приходящихъ ко бл(а)гочестивии вѣрѣ нашей. Три чины сбрѣтаемъ приходящихъ къ с(вя)тѣи сборнѣи и ап(о)с(то)льстѣи ц(е)ркви ~ и лампетиане и аделфиане и еустафиане.

См.: Кормчая. М., 1653, л. 634—634 об.

л. 315—317. С(вя)т(а)го Макариа о 40-ци и о 50-ци. Чадца моя радуется с(е)рдце мое вас ради ~ иже убо не прилежеть и пребываетъ кромѣ сихъ лукавство умножитса в немъ.

Ср.: Описание рукописей Соловецкого монастыря, ч. 1, с. 635, № 365 (1051), л. 9. Здесь же указание авторов Описания: «См. указание на это слово в Троицы постной в конце утреннего богослужения в неделю блудного сына».

л. 317—317 об. Великаго Василиа. Не бѣ в раи вина ни бѣше животныхъ жертвы не у масоядения по потоцѣ вино по потоцѣ снѣсте вса яко зелие травное егда отчаано быс(ть) съвершение тогда прощенисъ быс(ть) въсприятие.

л. 317 об. Братъ въпроси отца Сисоа г(ла)гола что сътворю авва яко падох ~ или въ блазѣмъ или в падении в нем же бо обрѣтается ч(е)л(о)векъ въ томъ и отходить.

См.: Избранные изречения святых иноков, с. 433.

л. 317 об. С(вя)т(а)го Исаия. Помышлди на коиждо д(е)нь в чем съгрѣшилъ еси и аще помолишса о нихъ б(ог)ъ проститъ та непшуя и себе чиста быти от грѣхъ яков же ес(ть) пр(а)в(е)д(е)нь.

[X почерком].

л. 318—327. Поучение къ всѣмъ крестіаномъ. Поучение вл(а)д(ы)кы Матфеа Сараискаго г детем моимъ. Чада моа милаа пръвое имѣите вѣру праву къ б(о)гу ~ а милость б(о)жиа и с(вя)тыа Б(огоро)д(и)ца и мое бл(а)-г(о)с(ло)вение да будетъ съ вами.

Текст опубликован: Макарий. История русской церкви. Т. V. СПб., 1866, с. 414—418. См. также с. 161—166, 418—420. Судя по содержанию примеч. на с. 161, текст издан по нашей рукописи; это подтверждается и публикацией (разночтений нет). См.: П. М. Стр о е в. Библиологический словарь и черновые к нему материалы. СПб., 1882, с. 209—210.

л. 327 об.—336 об. Поучение Алекси митрополита от ап(о)с(то)ль-скихъ дѣянии къ х(ри)ст(о)любивымъ кр(е)стіаномъ. Хочу вамъ въспоманути д(у)шеполезнаа и сп(а)сенаа ~ съ всѣми угодивъшими ему от вѣка быти обещникомъ Иер(у)с(а)лиму славаще въ Тро(и)ци О(т)ца и С(ы)на и С(вя)таго д(у)ха н(ы)нѣ и присно и в в(е)кы вѣкомъ аминь.

См.: Макарий. История русской церкви, т. V, с. 155—159.

[Почерком Ефросина].

л. 337—338. Вопрошение и истязание предъ свѣдители у пр(е)ст(о)ла от д(у)х(о)вника диакону или в погы. Повѣстуетъ (те)бѣ г(о)с(поди)нѣ с(вя)тыи архиеп(и)с(ко)пѣ им(я)р(е)к ~ со опасениемъ и вниманиемъ в м(о)-л(и)твѣ н(ы)нѣ и пр(и)сно и в вѣки вѣкомъ аминь.

Свидетельство духовника о ставленнике. Текст опубликован по Кормчей 1493 г.: РИБ, т. VI, стб. 909—912. Наш текст отличается сокращениями, лексическими разночтениями, имя архиепископа Геннадия в нем заменено на «имярек». По нашей рукописи текст опубликован: Алмазов. Тайная исповедь, т. III. Приложения ко II тому, с. 3—4.

л. 338 об.—339 об. Книждо имѣли помышление о своихъ согрѣшении о всѣхъ и за вса в первыи помани г(о)с(поди) пре(о)с(вя)щенному митрополиту Геронтию всеа Руси приносящему с(вя)тыа дары г(о)с(поде)ви б(ог)у нашему боголюбивому архиеп(и)с(ко)пу Васиану б(о)госп(а)саемыхъ градовъ Ростова и Ярославла приносящему ч(е)стныа дары г(о)с(поде)ви б(ог)у нашему и о ч(е)стномъ презвитерствѣ и яже о Х(ри)с(т)ѣ диаконства и всего с(вя)щенничьскаго чина о державѣ о побѣдѣ о пребывании мира здравиа и сп(а)с(е)ниа бл(а)говѣрному и х(ри)с(т)олюбивому великому кн(я)зю Ивану Васильевичю всеа Руси и благородному великому кн(я)зю Ивану Иванович(у) всеа Руси и благовѣрнымъ кн(я)земъ Андрѣю Борису Андрѣю и всѣмъ православнымъ кн(я)земъ о мирѣ всего мира и о бл(а)гостоянии с(вя)тыи б(о)жиихъ ц(е)рквахъ и о избавлении братии нашей иже въ плѣнении о поспѣшении о пособлении о укрѣпении х(ри)с(т)олюбиваго воинства о предстоящихъ людий помышляющихъ книждо о своихъ согрѣшенияхъ о всѣхъ и за вса.

л. 339 об.—340 об. Великого Василиа о ч(е)л(о)в(е)цѣ. [Слева на поле —] 6 словоцъ чудны з[ело?]

Аще хочещи добръ разумѣти то вса полезнаа житиа сего печална сун(ъ) ~ 6 д(е)нь старость 7 д(е)нь скончание ч(е)л(ове)ку.

См.: КБ-22, л. 177 об.

л. 340 об.—342. **От Патерика от Пролога.** [Слева на поле —] Ок- (тября) 17.

Братиа нѣкая изшедше из монастыра идоша в пустыню посѣтити нѣкоего ошелника ~ они же яко видѣша старца неоставляюща ихъ отити въставша бѣжаша отаи.

л. 342. **От поучения Еуа(н)з(елия) от Лук(и) нед(еля) 21 от слова 42.** Блудныи цѣлом(у)дрию научаетса ~ похищаяи другыи растакати добрѣ и своа сили обѣщаетса.

л. 342. **В шесть дни сътвори б(ог)ъ н(е)бо и землю с(о)лнце и луну и звѣзды и великыа горы пола холмы дубравы источники мора и езера и рѣкы рай и просто рещи всю видимую пестроту острова великыа.**

л. 342 об.—345 об. **Нояб(ря) 23 повѣсть видѣнна Иоанна нѣкоего юноши зѣло полезна и о Георгии.** Быс(ть) нѣкоторыи мужь в Константинѣ градѣ въ дни Константина ц(а)ра ~ и преставльса прѣиде к вѣчнымъ обителем.

См.: Пролог. М., 1642, 23 ноября, л. 399—400 об.

л. 345 об.—346 об. **От жития с(вя)т(а)го Савы глас(а) 78.** Бѣ нѣкто въ с(вя)тѣмъ градѣ сребропродавецъ родом же дамаскынѣ ~ не жестоко мнѣ есть то слово но и зѣло сладко все бо претерпеть любы.

Два отрывка из Жития Саввы Освященного. См.: Житие св. Саввы Освященного. Изд. И. Помяловский. СПб., 1890, с. 453—455, 375.

л. 347—347 об. **Слово о нѣкоемъ д(у)х(о)внѣ презвитерѣ иже видѣ бѣсы у кѣлыи у лѣниваго мниха и научи его в нощи молитиса и прогна бѣсы.** [Справа на поле —] **Июн(ь) 18.**

Презвитеръ нѣкто прозорлив сынъ ~ отбѣгоша от него б(о)жиею бл(а)-г(о)д(а)т(ь)ю.

См.: Пролог. М., 1643, 18 июня, л. 533—534 об.

л. 347 об.—349. **Слово о правдѣ и о неправдѣ апрѣла 6.** Первое сътворена быс(ть) правда б(о)гомь въ ч(е)л(о)в(е)цѣхъ ~ юже буди получити намъ.

Текст издан: 1) по нашей рукописи: Памятники старинной русской литературы, вып. IV, с. 243; 2) Пономарев. Памятники, с. 84—85. См.: Петров. О происхождении Пролога, с. 242. «Слово о правде и неправде» не вошло в печатный Пролог под 6 апреля, здесь оно составляет отрывок из «Поучения Петра некоего», читающагося под 23 декабря. Однако в рукописном Прологе XV в. оно относится к 6 апреля (см.: ГПБ, Соловецкое собр. № 696/804, л. 52 об.—53 об. (Описание рукописей Соловецкого монастыря, ч. 2, с. 209)). Как часть «Слова Петра некоего о супротивлении всяцем» «Слово о правде и неправде» читается в ВМЧ под 23 декабря (см.: ВМЧ, декабрь, 18—23, стб. 1673—1675), отдельно же оно читается здесь под 6 апреля (см.: ВМЧ, апрель, 1—8, стб. 169—171).

л. 349—350. **Указъ како сподвизаетса с(вя)тая понагиа въ с(вя)тыи велики(и) четвертокъ.** Поеже сътворити с(вя)тое проскомисание ~ и иныи еереи въздвизаетъ и пишетъ вса ко Еуа(а)ггилию и почало и конецъ на прес(вя)тои.

л. 350 об. **Кан(он) о Андрѣев 277.** Василиа Великого 142 от повѣстеи в Ветсѣм и Новѣмъ писании приносимыи се бо Ахарь убо внегда украде языкъ златъ и обручь на всѣхъ людехъ быс(ть) гнѣвъ г(о)с(поде)нѣ таж(е) и не увидѣвшии ни согрѣшшаго ни согрѣшение дондеже явленъ быс(ть) предреч(е)нныи и страшную ону купно съ всѣми своими подятъ см(е)ртъ.

л. 350 об. **В лѣт(о) 6933 кир Яковом доброписцемъ преведено от греческаго языка на рускыи во с(вя)тѣи горѣ Афонстѣи по вопросу и**

по отвѣту с(вя)т(а)го Максима Б(ис)повѣдника генвар(я) 21 лис(т) 35 убо-
гому Евсевию непотребному Ефрему Русину писано в Семенѣ Бог(о)словѣ
горѣломъ.

[XI почерком].

л. 352 об.—390 об. **Канони изборнии Б(огороди)ци изъ осми гл(а)-
совъ в субботу веч на бдѣнии кан(он) глас 1 пѣс(нь) 1 ирмос. Люты
работы избывъ Изр(аи)ль ~ Под твою вл(а)д(ы)ч(и)це бл(а)годатью схра-
наемъ... и степень въспѣваю поклоняюся и величаю та.**

Каноны Богородице на все дни недели.

л. 391—397. **Канонъ честному кр(е)сту глас 4 пѣс(нь) 1 ирмосъ.
Отверзъ уста моя и наполнѣтся д(у)х(о)мъ ~ Хранитель д(у)ши кр(е)сте...
и бл(а)г(о)с(ло)вление давай ми жизнь и силу и ч(е)стными преч(и)стыя
молбами.**

Канон святому и животворящему кресту Григория Синаита. См.: Канонник.
М., 1636, л. 111—119.

[Почерком Ефросина].

л. 397 об.—398. *От Лук(и) зач(ало) 95* толкование. Три сие образи
въ ц(е)ркви очищение просвѣщение и съвершение ~ вѣрных же ц(е)ркви
и словеса ея и Еуа(н)г(е)лие никогда же преидеть.

л. 399 [— пустой, внизу запись полууставом —] Г(о)с(под)и помози ми
сп(и)сц(у).

[XI почерком].

л. 399 об.—492 об. **На исхож(е)ние ст(и)х(и)ры самогл(а)сны с(вя)-
тѣи Б(огороди)ци глас 6. Приидѣте всекрасное усупение всенепорочныя
Б(огороди)ца празднуемъ ~ яко с(ы)на си и б(ог)а нашего умом сп(а)сти
д(у)ша наша.**

л. 402 об. [Слева на поле —] Тр(оп)арь глас 4.

Андрѣю ап(остоле) ко ап(о)с(то)л(о)мъ первозванныи и вселенѣи уч(и)-
т(е)лю вл(а)д(ы)ку всѣхъ Андрѣе моли м(и)ръ вселенѣи даровати и д(у)-
шамъ нашимъ велию м(и)л(о)сть.

л. 402 об. **Ани (так!) б(ож)е оцѣсти ма грѣшнаго яко николи же ство-
рих бл(а)го пред тобою но избави ма от лукаваго и да будет во мнѣ
вола твоя и да не осу.**

[Почерком Ефросина].

л. 403—405. А си имена калугером чернѣцом. Авраам Аронъ Анто-
ние ~ Харлампии Харимъ Хрисанфъ.

См.: Потребник. М., 1625, л. 271 об.—273 об. 2-й нумерации.

л. 405 об.—406. Великого Аѳонасиа вопрос Антиох(о)въ. Кѣи же есть
уставъ существа агг(е)льскаг(о) отвѣт агг(е)льское (е)сть животно словесно
невеществоно ~ долнѣиши же чинъ суть агг(е)ли иж(е) и ч(е)л(о)в(е)ком
сут(ь) учителя.

Отрывок из Вопросов и Ответов Аѳонасиа Великого ко Антиоху. См.: Архангель-
ский. Творения отцов церкви, ч. I, с. 11—12.

л. 406—406 об. Нед(еля) пред рож(деством) Х(ри)с(то)вым. Моисии во-
дружаше сънь долѣ и вси вношаху проповѣданное имъ ~ и ни един же
бѣ насдатенъ ниже от убожайших.

[XII почерком].

л. 407 об.—410 об. Дияконѣства бываема от с(вя)щ(е)нника или дия-
кона. Помилуй нас б(о)же по величѣи м(и)л(о)сти твоеи молим ти са ус-
лыши и помил(у)и ~ и помилуй нас м(и)л(о)стивъ бо и ч(е)л(о)в(е)колю-
бивъ б(о)гъ еси и тебѣ славу высылаемъ О(т)цю и С(ы)ну и с(вя)тому
д(у)ху и н(ы)на присно и в вѣкы.

л. 410 об.—415 об. Мол(итва) г(лаго)лемая в нашествие варварское.
Вл(а)д(ы)ко г(о)с(под)и б(о)же нашъ иже щедротъ неисчерплемыи источ-
ниче ~ да и от нас в роды и роды прославится твое прес(вя)тое има
О(т)ца и С(ы)на и С(вя)т(а)го д(у)ха.

л. 415 об.—421 об. Мол(итва) 2. Согрѣшихомъ и безаконновахомъ от-
ступихомъ от тебе бл(а)гаго б(о)га ~ всакъ възрастъ и чинъ прославимъ
тебе единого творца и утешителя нашего и хвалу и ч(е)сть въздамы тебѣ
с безначальнымъ ти о(т)ц(е)мъ... в бесконечныя вѣки вѣкомъ амин(ь).

[XIII почерком].

л. 422 (I). А сии треп пр(е)ч(и)стои Б(огороди)ци на мол(е)бен.
Къ Б(огороди)ци прилѣжно нынѣ прите [...] грѣшнии смирѣниемъ ~
нын(е) свободными не отступимъ от тебе твоя рабы нас спасая от [...]ки
бѣды и едина бл[...].

КИРИЛЛО-БЕЛОЗЕРСКОЕ СОБР. № 11/1088

8°; 9.8×14.2 см; ф о р м а т текста с почерком Ефросина колеблется
от 7.7×13 см до 8×12.5 см; текстов с почерком II — 7×10 см, с почер-
ком III — 8×12 см; 504 л.; л. 1—6, 388, 503, 504 — пустые; между л. 234
и 235 вырезано 2 л., между л. 498 и 499 — 3 л.; многие листы вплетены
в корешок приклейками; некоторые листы имеют текст только на лице-
вой стороне из-за проступающих на оборотной стороне чернил.

П а г и н а ц и я нового времени две — старая верхняя чернилами
полистная и новая нижняя карандашная по десяткам листов (ГПБ).
Начиная с л. 282 наряду с верхней чернильной пагинацией (с этого листа
ошибочной) идет верхняя карандашная.

XV в е к. 90-е гг.

Даты Ефросина: л. 19 — «В лѣт(о) 7000-е ок(тября) 20 сии Александръ
написанъ быс(ть) Ефремом Ефросину» (1491 г.) (на рукописи КБ-56/1295,
датируемой 1486—1489 гг., сохранилась запись «Ефремишки зуграфа»,
почерк которой близок к почерку надписи на миниатюре нашей рукописи,
изображающей Александра Македонского — л. 19 об.); л. 217 — «В лѣт(о)
6994 фев(раля) 13 преж(е) писал таж(е) в лѣт(о) 6998 ген(варя) 28 вдруг(ое)
преписа аз грѣшны Ефросинъ» (1490 г.); л. 235 — «Аз Ефросинъ грѣш-
ной сез(о) во зборѣ не чти ни многим являди впервые писал в лѣт(о) 6986
ок(тября) 8, 4 ч(а)сы в сред же писалъ. Тое зимы на игуменство поѣхалъ
(1475 г.).

Ф и л и г р а н и: Башня: л. 36, 37, 56, 63, 65, 66, 68, 79, 85, 86, 102,
114, 115, 125, 129, 146, 150, 154, 158, 160, 170, 171, 176, 177, 185, 191,